Do anh Võ Phi Hổ được Cục VC Petty Officer 1st Class Khu Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

CAM-BỐT TỎ Ý TIẾC VIỆC KHRUSCHEV TỪ-CHỨC !

(Đọc tin trong số này)

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 673 ★ GIÁ : 2$ ★ THỨ BA 20-10-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Giảng — Sài Gòn — ĐT : 21-0-8

Các Lãnh tụ mới ở Liên-sô kêu gọi đoàn kết giữa các nước CỘNG SẢN

Ở Mạc-tư-Khoa, các lãnh tụ mới của Liên-sô kêu gọi các quốc-gia cộng-sản chấm dứt tất-cả các thí-nghiệm vũ-nguyên tử.

Tân Thủ tướng Alexei Kosygin kêu gọi sự đoàn kết giữa các nước Cộng-sản, và tổng bí Cuộc trung đông Chepov.

Tân thủ tướng nói : để bảo-vệ nền hòa bình trong thế giới Nga vẫn giữ vững nguyên tắc : Sống chung trong nền hòa bình.

Phiên toà thẩm vấn bị cáo dân sự rất trầm lặng « Không nói gì và không làm gì hết » ngoài sự có mặt tại toà Tỉnh trưởng Gia định

SAU KHI TRUNG-CỘNG NỔ BOM NGUYÊN-TỬ

NHỰT PHẢN ĐỐI VÀ LO NGẠI NHỨT

Trung-hoa D.Q. cũng đủ sức thử bom nguyên tử

Khruschev đã bị quân thúc ?

BONN (Reuter)— Báo « Bild Zeitung » ở tây đông phát hành vào tạng mạch nhựt ở Tây Đức, bình Đức cho biết có những « người đã đăng tin cây » ở Mạc-tư-Khoa tiết-lộ rằng Khruschev bị quân thúc tại gia và bị canh gác cẩn thận.

Người tin đăng tin cây kể trên cho biết đây người hàng ngũ thân bí nhất biết bao nhiêu thứ gươm bén ngoài, nhưng việc quân thúc ký chỉ tính cách lâm thời và nhân mạng đã bình thường sự cần cần thông.

Tuy nhưng theo người tin UPI, từ Mạc-tư-Khoa, Khruschev bị người tại một chỗ ở vùng Mạc-tư-khoa đã « bình bệnh » và hoàn-gia thì không ai biết. Cho Adjubei thì sau khi thôi chức thì bút bao ngoài, không ai biết ông ta ở đâu.

cùng với một số tướng tá

(Lời khai của 9 trong 5 bị cáo dân sự hiện diện)

Phiên Toà sáng 17-10 bắt đầu lúc 9 giờ, nhưng Luật sư biện hộ cho các bị cáo đã thỉnh cầu Tòa mời Trưởng Thủ Tướng và Phó Thủ Tướng Nguyễn-văn-Ngân đến với tư cách nhân chứng vì sự hiện diện của hai vị này có liên quan trong chức vụ cũ.

Trong trường Chánh thẩm đã trở lên rầm rộ, đối với những Luật sư đã ra đề đạt các biện lên quy vị đó. Trong trường sẽ chuyển sang ngày sau. Bào đó, con nếu các vị đó có ra trước Tòa hay không. Trong trường hợp vắng mặt, định sau. Trong vụ này, các Luật

xem tiếp 1 trang 4

Tổng Tư-lệnh Quân-lực Phi-Luật-Tân trao tặng huy chương cho 2 sĩ quan V.N.

Hôm thứ sáu 16 tháng 10 vừa-qua, vào lúc 11 giờ 40, Thống-tướng Alfredo M. Santos, Tham mưu Trưởng Quân đội Phi-luật-Tân đến phủ Thủ-tướng Tân sơn Nhất trong nước viếng thăm Việt Nam.

HÌNH TRÊN : Một nữ sinh viên Việt Nam đeo vòng hoa chào mừng Thống Tướng Santos.

Thống tướng Alfredo Santos, Tổng tư lệnh Quân lực Phi Luật Tân, chiều hôm qua đã trao tặng huy chương cho hai sĩ quan Việt Nam trong phạm vi các lực cho sự hợp tác Việt Phi, vì sự tự tinh của độc Việt Nam cộng hòa.

Cả hai sĩ quan nói trên đã được tặng huy chương Bắc Đẩu Bội-Tinh Phi Luật Tân, Đó là

— Đại Tá Hồ Quan Lê quang Mỹ đã trực tiếp giúp đỡ đoàn y tế Phi Luật Tân vào Việt Nam từ năm 1954 đến 1956.

xem tiếp 7 trang 4

Đảng Cộng-sản Ấn lên án việc Trung-Cộng thử bom nguyên-tử

Bom Trung Cộng nổ tại Tân Cương

*BẮC KINH (AFP).— Báo « Nhân Dân Bắc Kinh » cho rằng quả bom nguyên tử của Trung Cộng nổ ở Tân Cương cho không phải tại sa mạc Gobi là *đã đánh vào chánh sách đối ngoại của Nga.*

Tờ Hoa xã loan tin sốn gió-trước là bão đặc biệt của « Nhân Dân », nhưng chiều thứ năm trong giới ngoại giao đã có tin đồn Trung Cộng sắp thử bom nguyên tử.

Trung Cộng nhấn mạnh sự thành công sắp mặc đầu Nga quyền viện trợ kỹ thuật từ năm 1960.

Ảnh hưởng vụ thành công sẽ thấy rõ ở quảng đại quần chúng Trung-Hoa và các nước kém mở mang. Lời tuyên bố trước đây gần cho Trần Nghị, ngoại trưởng Trung cộng « đã phải bỏ sinh đến nước không có tên quân cụ đề mặc, chúng ta cũng đến hy sinh để có bom nguyên tử » cho thấy là Trung cộng quyết phát triển và khí nguyên tử trong tương lai.

Ty bưu thường trực Đại Hội Nhân Dân toàn quốc nhóm tại Bắc Kinh

BẮC KINH. (AFP) Tân Hoa xã loan tin ty bưu thường trực Đại Hội nhân dân toàn quốc nhóm sáng 17.10 tại Bắc Kinh để nghe hai ông bộ trưởng Ngoại giao và Quốc phòng báo cáo về việc thí nghiệm thành công quả bom nguyên tử đầu tiên của Trung Cộng.

Bản báo cáo được đọc trong phiên họp dưới sự chủ tọa của Chu Đức, chủ tịch ty ban thường trực Đại Hội nhân dân toàn quốc và có mặt các ông Quách mạc Nhược, Hoàng Yên Pei, Bình Chân, Lu Wei Han, Chen Shu Tung, Chang Chien và Lêm Đưu.

Các điều giả đã nhấn mạnh « sự thành công của quả bom nguyên tử Trung Cộng vì đó đã là một thắng lợi của đường lối tổng quát của đảng Cộng sản Trung Cộng và là lượt tuy hiệu lực của tổng quốc Trung Hoa.

xem tiếp 3 trang 4

Trung-Cộng CÓ THỂ THÍ-NGHIỆM NGUYÊN-TỬ một lần nữa

Đại VOA sáng ngày 19.10.1964 đã loan tin rằng ông Dean Rusk, ngoại trưởng Hoa Kỳ đã tuyên bố đã có thể Trung Cộng thử nổ một bom nguyên tử nữa trong nhưng ngày gần đây. Theo ông Rusk, thì đó quả vẻ tăng lý của việc Trung cộng thử bom nguyên tử là sau giữa nhiều bức xạ phải nó mà đã gây nên ở trung nhưng.

Hoa kỳ sẵn sàng bỏ nhiều tiền chống các cuộc thí nghiệm nguyên tử nếu các nước Cộng sản cũng bằng lòng ký. Nhưng theo ông Rusk, việc này không có gì là chắc.

Bình luận về sự thay đổi ở Liên xô, ông Rusk cho rằng không có thay đổi quan trọng và những người kế vị Nga Kítxốp đều là những người đã ủng độn ông, và Nga sẽ vẫn theo đuổi chánh sách với chung trong hòa bình. Tôi chủ nhật (18-10-64) Tổng thống Johnson đã nói trước nhân dân Hoa kỳ và các biến chuyển mới trong Liên-Sô. Ý sự thay đổi Nga sẽ, Trung cộng thử bom nguyên tử.

Trung-hoa D.Q. cũng đủ sức thử bom nguyên tử

Tân Hoa xã sáng 17-10 bắt đầu lúc 9 giờ, nhưng Luật sư biện hộ cho các bị cáo đã thỉnh cầu Tòa mời Trưởng Thủ Tướng và Phó Thủ Tướng Nguyễn-văn-Ngân đến với tư cách nhân chứng vì sự hiện diện của hai vị này có liên quan trong chức vụ cũ ».

Trong trường Chánh thẩm đã trở lên rầm rộ, đối với những Luật sư đã ra đề đạt các biện lên quy vị đó. Trong trường sẽ chuyển sang ngày sau. Bào đó, con nếu các vị đó có ra trước Tòa hay không. Trong trường hợp vắng mặt, định sau. Trong vụ này, các Luật

xem tiếp 1 trang 4

Mặt trận Quốc-gia Liên-Hiệp V.N. LONG TRỌNG MỪNG LỄ SINH NHỰT NĂM THỨ 52

LÃNH TỤ CÁCH-MẠNG VŨ-TAM-ANH

Buổi lễ sinh nhựt năm thứ 1 tuổi của Mặt trận Quốc gia Liên hiệp Việt-Nam Vũ-Tam-Anh đã cử hành trước sự hiện diện một số đông quan khách. Ngoài- co đầu thập trên đây là cụ Vũ-Ngọc-Hỏ, thân phụ ông Vũ-Tam-Anh.

xem tiếp 11 trang 4

Cổ-Động

Lễ kỷ niệm 52 năm ngày sinh nhựt của Vũ Tam Anh được cử hành lúc thứ tại Trụ sở Trung Ương Mặt Trận số 80/NI/B đường Cao Thắng Saigon hồi 19 giờ 30 ngày mồng 9 tháng 9 âm lịch (14-10-64) vừa qua. Lễ do Ông Vũ Tam Anh và Bà Kiều Tăng thọ hy Mặt trận và sự chứng kiến của Cụ Vũ Ngọc Hỏ thân phụ Ông Vũ Tam Anh và Bà Vũ Tam Anh.

Sau bữa tiệc của Bà Chủ Bao Trung Ương và bà [illegible] Mặt trận và [illegible] thân đến ngày và cảm [illegible]

xem tiếp 5 trang 4

KẾT QUẢ SAU CÙNG CUỘC BẦU CỬ Ở ANH

Chánh-Phủ lao-động Anh chú-ý ưu-tiên

vụ Trung-Cộng thí nghiệm bom nguyên-tử VÀ CÓ THỂ TIẾP TỤC VIỆN TRỢ VÀ BẢO VỆ MÃ-LAI

LUÂN BÓN. (AFP) Dưới đây là kết quả đến khoát của bầu cử ở Anh ngày 15.10.

Lao động được 12.205.576 thăm, tức là 4,1% tổng số thăm hợp lệ.

Bảo thủ được 12.002.407 thăm, tức là 3,4% tổng số thăm hợp lệ.

Tự do được 3.093.316 thăm, tức là 11,2% tổng số thăm hợp lệ.

Và tổng số 35.894.307 cử tri phiếu, 27.650.213 cử tri đã bỏ thăm, tức là 77%.

Sự phân phối đặt khoát tại Thủ Đô Nghị Viện

Dưới đây là sự phân phối đặt khoát đã đạt tại các Thủ Đô Nghị Viện Anh, sau khi có bốn bết quả : Người Ấrgrll ở Tả Cánh Lao (đảng lao động) Bảo Thủ đảng theo đảng (đảng).

— Lao động : 317 ghế
— Bảo thủ : 302 ghế
— Tự Do : 9 ghế

Tân chánh phủ Lao Động Anh chủ trương tiếp viện Trung cộng thí nghiệm nguyên tử...

LUÂN BÓN (AFP) 17-10 Sáng 17-10 vừa qua ngoại trưởng Anh Gordon Walker cho biết rằng trong số các vấn đề sẽ được chánh phủ Lao động đem ra cứu xét ưu tiên có địa bạt đối ngoại có vụ Trung cộng thí nghiệm trên bom nguyên tử đầu tiên và vấn đề lực lượng đa phương.

Ngoại trưởng cho biết thêm rằng đang sẽ tiếp xúc với chánh phủ Mỹ vào ngày thứ hai.

Và có thể tiếp tục viện trợ và bảo vệ Đại Mã Lai

KUALA LUMPUR (AFP).— Hôm 17.10 trước khi rời nghỉ ở Luân đôn, Hành trưởng Hoàng cao ký Anh ở Đại Mã lai tuyên bố rằng theo ông đảng Lao động Anh sẽ giữ lời cam kết viện trợ và bảo vệ Đại Mã Lai.

xem tiếp 4 trang 4

Đọc trang 2 : NHIỀU TIN QUANTRỌNG

CAM-BỐT TIẾC KÚT-XÉP

☆ Bác-sĩ ADENAUER : không có lý gì để tốn một giọt nước mắt.

NAM VANG (AFP) — Phát ngôn của báo chí Cambodge sau khi Khruschev từ chức có thể tóm tắt đúng và đầy đủ được bình của báo Bordeaux phát lại gần cơ ở Quốc Lưu Đang Sĩ Việt.

Báo Đại 2 ngày vừa qua có thể tóm tắt của những và lý thuyết và phát Đại, nhưng sau đó lại phủ cơ trở lại.

Một cuộc vật lộn đã xảy ra, trong khi bài phát ngôn bị cạnh xuống một phi trường ở Nga.

Hai phi công bị bắn ngay sau khi bài phát ngôn. Nhưng đã đăng phi cơ xuống đất vô-sự. Hai tên ám sát đã bị bắt.

2 tên cướp Nga Sô ĐỊNH CHIẾM ĐOẠT MỘT PHI CƠ NGA

Ngày chủ nhật 18.10.64, hai tên cướp đã định chiếm đoạt một phi cơ Nga, trong khi phi cơ đang bay.

Chúng đã áp phi công Shevelev, 26 tuổi, và hai đồng bình cơ bay ông Berdenkay phải lái phi cơ ra Quốc Lưu Đang Sĩ Việt.

Bạc Đại 2 ngày vừa qua có thể tóm tắt của những và lý thuyết và phát khác Khruschev từ chức chưa cách xác tin, nhưng là sự thay đổi Đảng vừa qua thay thế Adjubei, vừa giao tế thân phần mặt thời vào Tây phương bên cạnh cuộc gặp lý Nga—Trung cộng.

Tuy thế, người ta phỏng đoán Brezev và Kosygin kế vị Khruschev là nhân đề Khruschev vắng mặt, người ta thấy Nga sẽ tiếp tục tiếp tục kinh tế và quân sự Cambodge và bảng hỗ chưa sách trung lập thu Cambodge.

Bác sĩ Adenauer : không có lý gì để tốn một giọt nước mắt

Bonn (AFP).— Hôm thứ hai vừa qua, vào thủ tướng Tây Đức Adenauer tuyên bố với đại sứ báo « Bild Zeitung » (Tuần báo Đức) rằng có lý gì để tốn một giọt nước mắt.

Bà sĩ Adenauer tỏ ý tiếc việc Khruschev bỗng đột thân, riêng Mạc tư khoa hồi 1955, với thêm « Khruschev là một người có trọng tác và ông là là nhà hiểu bao sự thân trong chính sách của Adjubei, và đã thăng nhân Đưa Quốc, thăng tác không mong đợi gì sau ông là cả ».

Indonesia đề nghị thảo luận kín với Mã lai Á

Thủ tướng Mã-lai, Ông Abdul Rahman cho biết rằng cách đây hai tuần Indonesia có đề nghị thảo luận kín để sự tranh chấp giữa Mã lai Á và Indonesia.

Nhưng chánh phủ Djakarta phủ nhận điều này.

ĐẶC-BIỆT của THỜI LUẬN

Vệ-tinh « Syncom III » đã được dùng để truyền hình thẳng từ Nhật sang Hoa-Kỳ

Bài của Philippe MELCHIOR
YÊN-TỪ-SƠN dịch

— Ta nên nói ngay rằng chỉ có Hoa-Kỳ và Canada nhận được hình truyền thẳng từ Tokyo ; vì thế chỉ có 5 vệ tinh loại « Syncom III » thì có thể giúp mọi người nhận được cùng một lúc những hình ảnh như nhau. Nhưng chỉ nói có 5 vệ tinh. Chúng ta không thể trách người Mỹ đã sử dụng trước tiên được.

Đầu tháng 9 năm nay, rất nhà chuyên môn cao quan NASA (Cơ quan quốc gia quốc tế Hàng Không và Không gian) đã phóng vệ tinh « Syncom III », lên không trung, cách xa trái đất 35.000 km. Nó sẽ là vệ tinh bắt đầu vì nó sẽ đứng im ở một điểm, đứng trích đạo lên. Nó sẽ quay quanh trục của nó với tốc độ quay trái đất. Như vậy, sự bắt đồng của nó đối là bằng sự mà thôi.

Âu Châu : 19 giờ sau

Vệ tinh « Syncom III » ở ngay bình bình tháng của đài Jac Cho (Nhật). Những bức ảnh này lấy được vệ tinh truyền lại cho đài « Point Mugu—đài ở đoạt đất—ở California (Mỹ) Rồi từ đây vệ truyền đi chạy các đài vô tuyến truyền hình Mỹ. Ở Canada đài Montréal nhận được hình truyền tiếp, rồi mới truyền đi các đài khác ở khắp nước Canada.

Cho Âu châu ?

Tin tức được lựa chọn trước ở Tokyo, cho Âu châu.

Việc lựa chọn này rõng mất 1 giờ rưỡi. Những tin xấu (hay bình bình) cũng chuyển qua vệ tinh « Syncom III » đến Point Mugu hay đến Montréal. Ở Montréal có một nhóm Âu đông có trách phát hình cho Âu Châu và gửi những hình sáng trong suốt ghi. Việc phân hình này được hiện được tức khắc khi nhận được. Cuối bảng này, thì 18 phút sau, đã được gửi

xem tiếp 3 trang 4

TÔI LÀ ĐẢNG VIÊN đảng Cần-Lao Việt-Nam

Ký-giả HÀ-ĐỨC-MINH

(TIẾP THEO)

Tôi đã biết đến gần được một số anh em Lão Cai đã thiết lập cho trại. Số anh em trong phòng lên Sầu Cái rất bằng bài. Chỉ trong ít lâu họ đã tăng gia sản xuất được thêm những phần. Phần nhiều các anh em ở đó đều ngày 2 lần cơm rau muối mắm tôm, hay hiếm mới có con cá chết thịt, mà lại có một số quân nhân người Đức hợp tác. Vì tôi không chịu theo lệnh của Đại Úy Đoàn, mà bị đưa Cao Đài giúp đỡ, nên vạo bỏ đồ ăng Nhu đã nghe lời một số cán bộ xôi thịt tuyên tục, vì cán thì là tay sai của Cao Đài, rồi cho chúng quay trước đem ra tôi là bị Cao Đài mua chuộc phần đăng theo Cao Đài, lấy của Cao Đài 2 triệu đồng. Cái ngờ của bọn Cần Lao 200 thì là vô rán tôi là quả bán đầu khi ông Nhu đọc bản truyền đưy, ông Nhu lại không tin lời bọn cán cộng bọn Cần Lao xôi thịt nên.

xem tiếp 9 trang 4

QUYỀN ĐỊNH CỦA CHÁNH-PHỦ liên quan đến một số quyền lợi của đồng bào Thượng

Ngày 17-10-64 vừa qua, trong dịp lên kinh ở tỉnh Pleiku, Trung tướng Thủ tướng Chính phủ đã ký quyết định sau đây liên quan đến 1 số đặc quyền đành cho đồng bào Thượng. Nguyên văn bản Quyết định đã như sau :

Quyết định

DIỀU 1.— Thì hành chánh sách « Dân lao-động hướng » quyền hạn được chăm nhận cho người đang cạnh tác trên phần đất liền hạ.

Vì vậy Nghị định số 513a/DT/CDHP ngày 12-12-1958 và Quyết định số 981/BTC ngày 28-3-1959 liên quan đến quyền sở hữu của đồng bào Thượng trên đất đã đã cạnh tác, được bãi bỏ.

ĐIỀU 2.— Một Ủng tâm Thiếu

xem tiếp 12 trang 4

GIÓ THỔI NGƯỢC CHIỀU

CƯỜNG NHƯ HAY KIỀU XIÊN HIỀN

Nói về tự khác nhau giữa Cương và Kiều xiên hiền [illegible] Cương là Nguyên-văn [illegible] hay thường chống Cộng và chống đảng tự [illegible] đến hay nói [illegible] nhưng [illegible] Kiều xiên hiền.

Khác nhau [illegible] hàn thân nhưng tên là [illegible] trong [illegible] quốc [illegible] Cần Lao [illegible] hiểu [illegible] nhân mất [illegible] đã khác [illegible] người cực độ [illegible] Cương [illegible] Kiều [illegible] Trong thân, [illegible] đến [illegible] nhưng [illegible] hoàng [illegible] đã [illegible]

Ra phép trường Cần lao Cần [illegible] nhưng lại bằng lòng cho ông Cần lao [illegible] Cần Cộng sản Trọn thì tác lực [illegible] Trước khi bị bắn hắn [illegible] hắn [illegible] hắn [illegible]

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

CUỘC ĐỜI THĂNG, TRẦM của một gián điệp Sô-viết

Bài của Edward SHEEHAN
READER'S DIGEST
Bản dịch của YÊN-TỬ-SƠN

Chẳng đã là đề nhất thư kỷ ở Tòa đại-sứ Anh ở Hoa-Thịnh-Đốn-Bằng cách nào và tỉ sao anh đã phản quốc? Đây là một chuyện gián điệp lý lùng nhất.

Anh cố tính nhớ nhất lại nói lắp. Anh là một thanh niên bình trung, sợ vẻ đẹp sắc nước. Cô trở nên anh đó đã xác định đặt bao nhiêu. Phải nam, vì cũng thấy anh đề thương. Cô phải nữ không phụ nữ nên là không muốn vì anh nữa tôi nàng khác. Tư vấn là Harold Arthur Russell Philby. Những ai cũng gọi anh Kim, một tên mượn của Sam Kipling, để đặt ra anh—trong lúc thiếu thân anh ở Ấn độ.

Tôi được làm quen với anh, khi phải ngồi vào bàn bên chỉ thị Tòa đại sứ Hoa-kỳ ở Luân Đôn. Lúc ấy, Kim làm thông tin viên thứ 2 từ tuần bao Anh: Quarterly và Economist. Trong những cuộc hội họp, tôi thường quan sát cử chỉ của anh. Khi anh tiếp phóng ảnh, chặt nhỉ những người, ấn ra những tiếng nói, cô đã mặc y nhà ngoại giao, các ấn trí thức Ả Rập, bao giờ anh cũng tự tin và đầy sức, nhưng anh vẫn nhã. Nhưng khi tôi đã nhận, anh đưa bao nhiêu phải đợi đến nhiều, anh đã ra sau, đưa tay chàng trang, mắt lướt vô. Một đại sứ Mỹ đã nói:

— Nếu tôi cũng làm thế, chắc chắn không ai thêm mời tôi nữa.

Những đối với Kim, người ta vẫn mời mọc như thường. Ngày 25.6.63 Tổng thư ký Tòa đại sứ Anh ở Beyrouth, cô mời Kim và vợ là Eleanor đến ăn một bữa cơm thân mật, trong gia đình. Chỉ một Eleanor đến. Trong nói chẳng sang có gì đặc thuật sẽ tới, nhưng chẳng nên chuyện.

Đêm mồi lên mấy khuya. Bằng Kim vẫn chưa thấy đến. Vợ Kim đã bắt đầu tỏ vẻ lo lắng thực sự. Mấy tuần trước đây, Kim đã bỏ vắng vẻ, hấp tấp. Cô lúc anh buồn, cô lúc anh vui, và cũng nhẹ nhàng thường. Vì anh bất đầu sống rượu vô độ, khác lắm mọi khác. Tôi hiểu sự sống có cảm tưởng bất hoàng, nhưng có việc gì sắp xảy đến cho chồng nàng.

Sáng hôm sau, Eleanor gọi giây nói cho một người bạn than, một anh đoàn nghiệp Mỹ. Ông này có quen nhiều người trong chính quyền Liban. Nếu nói:

— Anh phải cố giúp tôi tìm cho ra Kim.

Ông bạn lập tức gọi giây nói cho đại tá Jalbout, trưởng ban mật vụ Liban. Jalbout bị phái cho nhân viên tìm kiếm khắp nơi: Nhà thương, nhà giam, xác ông cũng không quên cho kiểm soát số xuất ngoại các ngân canh ở biên giới và các phi cảng. Không có một dấu vết gì về Kim. Hình như anh đã biến mất.

Rồi đến ngày hôm sau nữa, vào lúc 48 tiếng đồng hồ sau khi cơn thăm mất Eleanor người chồng nàng đã cuối lên kiểm. Nàng nói rằng: Điều khiến xe Navaudin — thứ xe của vợ chồng của nhà ở đây — xong có nhân được là Kim của Kim bên cho nào bịnh, anh chạy Trung đông để viết 1 thoại phòng vy. Nhưc vậy, không có lý do gì đã bỏ đang lo nơi.

Có thật nàng nhận được thư của Kim kỳ ấy? Trước đây, sáng đã kể cho các bạn nghe rằng Kim không mang theo những thứ cần thiết trong ngày, như đan áo, bàn chải răng và cái áo mưa. Tôi có hỏi lý của anh đã là bỏ đồ anh mặc trong người anh đó. Hơn nữa, theo cuộc điều tra của đại tá Jalbout, Kim đã không ra khỏi xứ Liban bằng con đường phi cơ, xe lửa, thì vẫn bằng tàu, anh đã phải xuất ngoại mà giấy thông vụ gì.

Ngày thứ ba

Nhiều lần bàn tán: Kim sau trường đã khiếp sợ. Kim là Le Cain (thì đã Al-Cap). Kim bị mất vụ Anh bắt Kim đã tự sát. Giả thuyết đúng tin cậy nhất là vào đầu Kim qua Nga và một vụ gián điệp mới sắp bùng nổ. Kim không phải rất là một nhà bảo mật thích. Anh đã gặp một đại vị trên trong bao mật vụ Anh. Năm 1955, anh nghỉ ở đó công khai được tới anh là « người thứ ba » trong vụ Burgess Maclean. Người thứ nhất là người đã bao đến cho Burgess và Maclean, để bắt anh phải chạy trốn đến được sau bức mão sắt, trước khi bị xích tay.

(CÒN NỮA)

THỜI LUẬN

Cùng bạn đọc !

Nhân mục đích phục vụ bạn đọc theo đúi các tin tức trong quan trọng và cần thiết, từ bảo nay THỜI LUẬN bắt đầu đăng cường tin tức ở trang 2.

Các mục thường lệ vẫn giữ, nhưng đổi sang trang 3. Riêng các phụ trang sẽ được thu hẹp phần nào.

Mong sẵng sự cải tiến nầy, để đáp được phần nào cần thiết của bạn đọc đã đính cho chúng tôi từ lâu, và trong trường hợ chúng tôi sẽ cố gắng cải tiến hơn nữa.

THỜI LUẬN

TIN TỨC QUỐC-TẾ VÀ QUỐC-NỘI

Chung-quanh việc Trung-Cộng nổ bom nguyên-tử

BẮC KINH (AFP).— Trung cộng đã thí nghiệm bom nguyên tử ngày 16-10, hồi 15 giờ (Hồi-Kinh) và Mỹ đã khám phá được liền.

Tuyên ngôn của Trung cộng

Tuyên ngôn vẽ vụ nổ bom kỳ đại khác như sau:

« Chúa nổ bom nguyên tử khám nay. Trung cộng thực hiện việc tăng gia chúa nông hiểu, anh chúa phòng quốc chống lại đế quốc lấy bom nguyên tử và thế giới.

« Tự vệ là quyền bất thể xâm phạm của bất cứ quốc gia nào có chủ quyền. Đây là bước bình thể gần là trách vụ chung của tất cả các nước hòa yêu thích hòa bình. Trung cộng không thể khoanh tay trước đe dọa nguyên tử mà mỗi ngày mỗi nhiều mặc trang người anh chúa. Hơn nữa, theo cuộc điều tra của đại tá Jalbout, Kim đã không ra khỏi xứ Liban bằng con đường phi cơ, xe lửa, thì vẫn bằng tàu, anh đã phải xuất ngoại mà giấy thông vụ gì.

Ngày thứ ba

Nhiều lần bàn tán: Kim sau trường đã khiếp sợ. Kim là Le Cain (thì đã Al-Cap). Kim bị mất vụ Anh bắt Kim đã tự sát. Giả thuyết đúng tin cậy nhất là vào đầu Kim qua Nga và một vụ gián điệp mới sắp bùng nổ. Kim không phải rất là một nhà bảo mật thích. Anh đã gặp một đại vị trên trong bao mật vụ Anh. Năm 1955, anh nghỉ ở đó công khai được tới anh là « người thứ ba » trong vụ Burgess Maclean. Người thứ nhất là người đã bao đến cho Burgess và Maclean, để bắt anh phải chạy trốn được sau bức mão sắt, trước khi bị xích tay.

(CÒN NỮA)

Cùng bạn đọc !

Nhân mục đích phục vụ bạn đọc theo đúi các tin tức trong quan trọng và cần thiết, từ bảo nay THỜI LUẬN bắt đầu đăng cường tin tức ở trang 2.

Các mục thường lệ vẫn giữ, nhưng đổi sang trang 3. Riêng các phụ trang sẽ được thu hẹp phần nào.

Mong sẵng sự cải tiến nầy, để đáp được phần nào cần thiết của bạn đọc đã đính cho chúng tôi từ lâu, và trong trường hợ chúng tôi sẽ cố gắng cải tiến hơn nữa.

THỜI LUẬN

Tổng thống Mỹ Bom này chưa đủ sức làm tăng hiểm họa chiến tranh

HOA THỊNH ĐỐN (AFP). Sau khi Trung cộng nổ bom, Tổng thống Johnson tuyên bố trên đài vô tuyến truyền tăng vô Trung cộng nổ bom nguyên tử đã được Mỹ đó sớm hơn vì các nhà Đế là một thứ bom sớm sẵn. Ông nói: « Vụ nổ này làm tăng thêm chút nhỏ mối nguy nhưng vẫn cũng không nên đến cao sự quan trọng của nó ».

Tổng thống Johnson tuyên bố rằng ông không thể nói lý do gì để cho là trách vụ chung của tất cả các nước hòa yêu thích hòa bình. Trong nông không thể khoanh tay trước đe dọa nguyên tử mà mỗi ngày mỗi nhiều mặc trang người anh chúa. Hơn nữa, theo cuộc điều tra của đại tá Jalbout, Kim đã không ra khỏi xứ Liban bằng con đường phi cơ, xe lửa, thì vẫn bằng tàu, anh đã phải xuất ngoại mà giấy thông vụ gì.

Ngoại trưởng Dean Rusk Thái bình dương chưa làm ngay

Hôm nay, ngoại trưởng Dean Rusk tuyên bố rằng sự nổ bom nguyên tử đầu tiên của Trung cộng khiến thế là nó hiểm họa trên trong chu nhà và chưa đủ để gây tự do tại Thái bình dương.

Ngôi lời trong mới tuyên bố trên vô tuyến hình, ông Dean Rusk tuyên bố rằng Trung Cộng không lo ý đến vấn đề tái hoà và ít nghĩ chẳng đến thân hệ quốc tế.

Vấn đề của Trung cộng là làm thế nào có thể nhìn xuất nước và khi nguyên tử và chuyển ra ngoài nước rằng hợ ở thành công trong vấn đề này. Ông Goldwater trước hết như thế trong cuộc phỏng vấn trên vô tuyến Missouri.

Goldwater không ngạc nhiên

SIOUX CITY (Iowa) (UPI).— Hôm thứ sáu ông Goldwater tuyên bố không ngạc nhiên về vụ Trung cộng chế tạo bom nguyên tử. Ông nói thêm là ông không nghĩ rằng điều đó hạn hệ với việc ông Khruschev rút lui.

Vấn đề của Trung cộng là làm thế nào có thể nhìn xuất nước và khi nguyên tử và chuyển ra ngoài nước rằng hợ ở thành công trong vấn đề này. Ông Goldwater trước hết như thế trong cuộc phỏng vấn trên vô tuyến Missouri.

Chánh sách đối ngoại của *Nga Sô* không thay đổi.

Tổng thống Johnson đã tiếp đại sứ Nga sô ở Hoa thịnh Đốn, ông Anatoly Dobrynin sau khi Kit-xép bị hạ bệ và ông Dobrynin trở Tổng thống bộc thông đạo đầu tiên của Tân chánh phủ Nga.

Trong một cuộc nói truyền hàng vô tuyến truyền hình, Tổng thống Johnson tuyên bố. «Những điều lần tiên Tân chánh phủ Nga sẽ tăng chánh phủ Sô viết muốn tiếp tục cố gắng để tiến đạt: những bước mạnh trong việc phát triển và sản xuất nguyên tử».

Sau khi gặp Tổng thống Johnson, Đại sứ Dobrynin tuyên bố với các nhà báo rằng dưới sự lãnh đạo của chánh phủ mới, chánh sách ngoại giao của Nga sô Viết không thay đổi gì cả. Nga sô vẫn tiếp tục theo đuổi chánh sách sống chung trong hòa bình và bỏ kết tiếp là chủ trương.

Đăng cộng sản Nga sô cũng tuyên bố : «Đường lối của Tân chánh phủ Sô Viết là đường lối mà đảng đã tuyên trong kỳ Hội nghị thứ 22 của đảng, dưới sự lãnh đạo của đồng chí Kit-Xép.

Ô. WILSON loan tin thành phần *Tân Nội các*

LUÂN ĐÔN (UPI).— Đây thông tin, ông Thủ tướng Lao đảng Wilson loan tin các Tổng trưởng trong Chính phủ mới gồm có ngoại trưởng Patrick Gordon Walker.

Độ nhiệt quốc-vụ khanh kiêm thủ trưởng kinh tế George Brown.

Chủ tịch hội đồng chánh phủ và tánh tự Hạ nghị viện O. Hesbert Bowden.

Tổng trưởng Quốc Phòng : O Denis Healey.

Tổng trưởng Tài chánh O James Callaghan.

Các vị khác sẽ được chỉ định sau.

Quốc vụ thị trấn Saigon thăng cấp

Tối cả thành nên từ 20 đến 25 tuổi ngụ tại Đô thành Saigon thay vì phải trình diện tại quốc vụ thị trấn Saigon từ ngày 20 10 64 đến 31-11-64, bắt đầu trình diện tại các địa điểm sau đây thuộc các quận mình đang cư trú :

— Thanh niên cư ngụ tại Quận 1 trình diện tại Trụ sở Thanh niên số 25 Lý tự Trọng — Tân Định.

— Thanh niên ngụ tại Quận 2 trình diện tại Trụ Hội Thanh Quận 2 số 6 đường Trần hưng Đạo.

— Thanh niên cư ngụ tại Quận 3 trình diện tại Trụ Thanh Quận 3 số 299 Phan Thanh Giản.

— Thanh niên cư ngụ tại Quận 4 trình diện tại Trụ Thanh Quận Cường số 298 đường Trịnh minh Thế, Khánh Hội.

— Thanh niên cư ngụ tại Quận 5 trình diện tại Trụ Hành Chánh Quận 5 số 203 đường Hồng Bàng Cholon.

— Thanh niên cư ngụ tại Quận 6 trình diện tại Trụ Thanh Chánh Quận 6 số 107 đường Lê quang Hiển (Cây Lục Bộ Thanh niên) Bình Tây.

Thanh niên cư ngụ tại quận 7 trình diện lại lại Hành chánh quận 7 số 184 đường Nguyễn Duy Dương.

Thanh niên cư ngụ tại quận 8 trình diện tại Trụ hành chánh q ận 8 số 144 Tăng thiếu quang, Xóm cầu.

Hoa-kỳ dành cho Việt Nam 127-000 mỹ kim để mua lúa mì

Thơ Sở Thông Tin Hoa kỳ ở Saigon, Bộ Canh Nông Hoa kỳ, trung khoản khô chương trình Thực phẩm Phụng sự Hòa bình, đã dành cho Việt Nam Cộng Hòa một ngân khoản là 127.400 Mỹ kim để mua lúa mì. Việt Nam có thể mua số 5.195 tấn lúa mì Mỹ bằng số hoạt tiền bán.

Các Phật-Tử đón nghe

Kể từ ngày 27-9-1964 trong các Đài Nha Tuyên-Ủy Phật Giáo phát thanh vào lúc 12 giờ Chủ Nhật từ 12 giờ 10 đến 12 giờ 30 trên hệ-thống 8 của Đài phát thanh Quân-Đội.

Địa điểm trình diện của các thanh niên từ 20 đến 25 tuổi tại Đô-Thành

Bà Tư lịnh Nghĩa quân chống cướp Cần đây, có nhiều thanh niên ngụ ấp thôn Nghĩa quân mười được bổ đầu hiệu lương bổng tuy cấp, vay Bà tư lịnh Nghĩa quân chống cướp có đề quyền lợi lương bổng và các chính trợ cấp cho Nghĩa quân như sau :

I.— Lương bổng

— Nghĩa quân được hưởng lương hàng tháng gồm :

— Tiền đội trưởng 1.800$.
— Trung đội trưởng 1.533$.
— Đại đội trưởng 1.800$.

II.— PHỤ CẤP ĐẶC THÙ :

Nghĩa quân các cấp khi đã được tuyển dụng nên được đề cử theo những khóa huấn luyện sau đây được hưởng ăn phụ cấp ăn thực: Thiếu sinh quân 1.500$ và Nghĩa quân khai giảng đến ngày bế giảng.

VII.— THẮC MẮC VÀ KHIẾU NẠI

Trong trường hợp vi phạm đến quyền lợi của Nghĩa quân trai vay bổng lương trong các ấp, Nghĩa quân các cấp nên khiếu nại lên Ban Nghĩa vụ Tổng Bộ Thanh niên và Bộ Tư lịnh Nghĩa quân K.B.C. 4.200.

III — QUÂN ÁO.

Hàng năm, Nghĩa quân được cấp phát quân áo. Nếu không được cấp phát quân áo mà số được lãnh một số tiền may quân áo.

GIA NHẬP NGHĨA QUÂN (Dân-Vệ) được hưởng lương bổng và phụ cấp ra sao ?

Bà Tư lịnh Nghĩa quân chống cướp Cần đây, có nhiều thanh niên ấp thôn Nghĩa quân mười được bổ đầu hiệu lương bổng tuy cấp, vay Bà tư lịnh Nghĩa quân chống cướp có đề quyền lợi lương bổng và các chính trợ cấp cho Nghĩa quân như sau :

I. VỀ TRỢ CẤP TỔ TUẤT :

Khi nghĩa quân đã vào ngũ thì Tổ quốc nghĩa quân phải lấy như cơ bản phù mẹ sẽ được lãnh một số tiền trợ cấp tổ tuất bằng 12 tháng lương của đương vụ, tính theo số lương được lãnh trong tháng cuối cùng.

V.— MAI TÁNG :

Nghĩa quân chống mạt nghĩa nhà trong lúc tại vụ được chôn cất như Quân dân cán chính.

VI. TRỢ CẤP TỔ TUẤT :

Khi nghĩa quân bị tử vong thì Tổ quốc nghĩa quân phải lấy như cơ bản phù mẹ sẽ được lãnh một số tiền trợ cấp tổ tuất bằng 12 tháng lương của đương vụ, tính theo số lương được lãnh trong tháng cuối cùng.

Đại phật thanh Kiên Hòa tổ chức cuộc thi

Sáng tác văn nghệ NHÂN NGÀY CÁCH MẠNG 1-11-63

TRÚC GIANG (VTX) — Trong bình phát thanh hồi 18-10, Đại phật thanh Kiên Hòa đã tổ chức các sáng tác văn nghệ để trong chủ đề tăng tác văn nghệ nhân dịp kỷ niệm cách mạng 1-11-1963.

Chủ đề gồm những bài nói về thành phố, hồ, nể, chuyện ngắn, nhưng tác lượng, tác phẩm và vựng chi.

Thời hạn chót là ngày 30-10-64.

Đọc và cổ động

THỜI LUẬN

ANH NGỮ ĐỌC CHÂM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỒ HỒNG B
41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC, 91G 30—22G00

• DICTATION FROM VIETNAM • FOR TRANSMISSION ON TUESDAY 20rd, Oct. 1964.

ITEM Nº I :

A Chinese political and psy-warfare team has arrived from Taipei. The 14-man team, of which an advance group of two came here a few days ago, has been sent to help Viet Nam develop its psy-war political action programs in the fight against the Communists.

All team members have been specially trained to give Viet Nam effect-ve assistance and cooperation in the fight against the Communists.

On hand to welcome the group were representatives of the Foreign Affairs Ministry and the Armed Forces High Command, the Chinese Ambassador and MACV representatives.

ITEM Nº II :

A ten-minute black and white newsreel on the Bien Hoa Industrial Estate had its first showing on Oct. 8 to a group of local businessmen at the National Motion Picture Production Center.

The estate, covering more than 500 hectares, is being operated by the SONADEZI Company (National Compagne for the Development of Industrial Estates). Seven plants are now in full operation and nine more are under construction or in the planning stage. It is 25 km. north of Saigon on the highway to Bien Hoa.

On the screen were shown the COGIDO paper factory, set up in 1962, the DUTACO tube and tire works and the VABCO auto battery plant, among others.

The Director General introduced the documentary to the business audience and outlined the estate's usefulness in the economic field. He predicted that in a few more years the estate will provide means of livelihood for at least 7,000 families.

This will also help develop related trades and thereby help thousands of people in the estate's vicinity.

The newsreel's project-on was followed by others on the construction and opening of the Danhim Dam, the Ha Tien Cement Works and some large firms set up in Viet Nam since 1962.

All the newsreels have been made by the National Motion Picture Production Center.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHÂM

Bản dịch Tin đọc chậm — Thứ Ba 20.10.64

KHOÁN I.

Một đoàn (a team) chính trị và chiến tranh tâm lý (psy-warfare — ostrhological-warfare : chiến tranh tâm lý) Trung Hoa đã tới Đài Bắc-ngày 16 tháng 10 vừa qua, mà một bộ phận (an advance group) và hai người đã đến đây từ vài ngày qua. đã được gửi tới đây để giúp Việt Nam mở mang những chương trình hoạt động chính trị và chiến tranh tâm lý (psy-war-e, psychological war) trong việc chống cộng (in the fight against the Communis.).

Những nhân viên trong đoàn đã được huấn luyện một cách đặc biệt (specially trained) để cho Việt Nam một sự giúp đỡ và hợp tác hiệu lực (effective assistance) do sự kinh nghiệm lâu dài của Trung Hoa trong việc chống Cộng.

Sẵn sàng (on hand) đã hoan nghênh (to welcome) bọn nầy, là những đại biểu của Bộ Ngoại giao và của Ban Chỉ huy cao cấp của Quân đội, Đại sứ Trung Hoa và những Đại biểu Bao Cố vấn Quân sự Hoa kỳ (MACV)

KHOÁN THỨ II :

Một phim thời sự (newsreel) không màu (den và trắng : black and white. Trên bề phim thường dài và dơn và trắng, chỉ không có màu) dài 10 phút, về Khu Kỹ nghệ ở Bien Hoa (estate : đường dài và đất của thuộc quyền sở hữu một người) đã được mang ra chiếu lần đầu tiên (had its first showing) ngày mồng 8 tháng 10 cho một nhóm nhà kinh doanh địa phương ở trong tỉnh Quốc gia xem xét phim ấy.

Khu nầy, rộng trên 500 mẫu tây đương được xử dụng (operated : lim cho hoạt động) bởi Công Ty SONADEZI (Compagne for the development of industrial estates). Bảy nhà máy hay gần đương hoạt động mạnh (are now in full operation) và chín nhà máy nữa đương được đang đang xây dựng ở trong thời kỳ sửa soạn (planning stage). Khu ấy ở 25 cây số về phía Đông Sa gòn, trên đường xe lửa Biên Hòa.

Trên màn hình (on the screen), người ta chiếu phim về nhà máy giấy (paper factory) COGIDO, xây dựng năm (set up) trong năm 1962 nhà máy DUTACO (ống và vỏ xe (tube ; vỏ xe hơi. Tire : vỏ xe hơi) (works) xưởng thợ, nhà máy và nhà máy VABCO làm bình điện xe hơi (auto battery), trong đám nhà máy khác (among others).

Ông Tổng Giám Đốc trình (introduced) chiếu điện (phim) khảo cứu (documentary) cho cử tọa (audience) nhà doanh nghiệp và trình bày vai trò (his role) trong lãnh vực kinh tế. Ông nói trước rằng (he predicted that) trong vài năm nữa, khu ấy sẽ cung cấp kế sinh sống (to provide : cung cấp. Means : cách, phương tiện. Livelihood : sinh kế) cho ít nhất là 7.000 gia đình. Điều nầy cũng giúp đỡ nhà mang những sự buôn bán (trade : thương mại, nghề nghiệp) có liên quan tới vô ích sự (thereby) giúp đỡ ngàn người ở gần chung quanh khu ấy (vicinity : sự lân cận).

Sự chiếu phim thời sự (projection : sự chiếu) được theo sau bằng những sự chiếu phim khác (of sự xây dựng và mở đập nước (dam) Danhim, và nhà máy xi-măng Hà Tiên, và những hãng lớn đã dựng lên ở Việt Nam (set up in Vietnam), từ năm 1962.

Tất cả những phim thời sự đều được làm ra bởi Trung Tâm quốc gia sản xuất phim xi-nê.

Cùng bạn đọc !

THỜI-LUẬN, có mục giải đáp Y học do bác sĩ HUỲNH LONG, chuyên-khoa nội-thương.

Các bạn cần hỏi điều chi xin gửi thư, xin biên thư về tòa soạn, sẽ được giải đáp đầy đủ.

T. L.

555 Thuốc ho hoàn và Thuốc nước
PHỔ TRUNG BỬU
(Nhãn hiệu bề số 555)
BỔ PHỔI và TRỪ ĐÀM
Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG
Số 205, đường Lương Nhữ Học — CHOLON
Có bán tiệm thuốc Hoa Việt
VÁCH PHÁT K.N. số 619 B.Y.T. ngày 19-12-63

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lồn tim yếu tim hồi hộp, đau mạch, suy sức chóng vánh, mệt, ngất, mất ngủ, ăn mất bữa, bạy gạo mình hoảng hốt, thần kinh bất an.

DÙNG THUỐC BỔ TIM Tâm-Chí-Bửu LA-VÂN-LINH
(Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc) — K.N. số 610 ngày 18-12-63

CÁC CHỨNG HO HÃO, HỒ CÓ ĐÀM
ho phong rang tức ngực, ho lao ngày, ho nặng không được, gầy yếu, mệt mỏi, ho ít đàm, ho suyễn, sán ho do dày đàm kéo tay sáu
THUỐC Phế-Tạng-Bửu LA-VÂN-LINH
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) số 512 Đông Khánh — CHOLON
K.N. số 607 ngày 18-12-63

PHONG NGỨA

Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uống
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 năm sáng lập
HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT
SAIGON 226, LÊ-THÁNH-TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N.-518 B.Y.T. 20-11-63

ĐÔNG Y - SĨ KIÊM DƯỢC - SĨ
NGUYỄN-ĐỒNG-DI
Chiên hình Nam, Pháp, Lào, Ai : Nhức đầu kinh niên. Đau gan tim, lồn, đau bao tử, đau ruột. Hồi khực đàm nhớt. Đau bụng mau đổi mỗi bữa tiêu — Xem mạch đoán bịnh đúng. Giúp Con Đau, Hoàn, Tán, ty chế sẵn thể thuốc « Thang » để chữa bịnh và các thứ trĩ, mạch lươn. Phòng mạch 379, Phan-đình-Phùng Saigon.
K.N. 751-BYT-QCDP ngày 24-3-64

Bá Đã Sơn Quận Tân số 1
Ô-VAN-VÂN trị bịnh Tử Cung và Bạch-đái-Hạ
(K.N. số 145 — 16-5-63 — Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt)
PHƯƠNG THUỐC GIA TRUYỀN !
ĐIỀU KINH BỔ HUYẾT
● Cho cô gái 14 tuổi mới thấy kinh.
● Cho Bà, Cô đơn, huyết nóng, tim yếu.
● Cho Bà, Cô, mập, nhiều đàm, bế tắc kinh kỳ
Song liệu Điều kinh Bạch đái số 7
VÕ-VĂN-VÂN DƯỢC-HÀNG
201-211, Nguyễn-thái-Học Saigon. (Các tiệm thuốc Việt-Hoa đều có bán lẻ) 2 thước : 75 mỗi ống khác).
K.N. số 434, ngày 25-9-1963

Tủ Nhà khoa Quận Tiên Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

TRUYỆN NGẮN

JAQUELINE và HUYỀN

Chuyện tâm tình của :
VÂN-HÀ-QUỐC-ANH

Suốt đêm đầu gặp gỡ nhưng tôi nằm bên nhau kể bao nhiêu nhiêu chuyện, sáu hôm trong những ngày ra cách.

Tâm tình trut đã tôi quên đi cuộc sống hiện tại của nàng. Vì nàng cũng không là tôi ý muốn hết đời ta của tôi là gì nay. Lượng tôi quên hết mọi việc. Cả thế nói đến bên ấy tôi mới được hưởng trọn vẹn hương vị của Tình Yêu.

Nghe giọng Huyền tôi tê tâm sự mà xém lòng thay đây lúc nào không hay. Khi chợt tỉnh thì trước mắt chung tôi đã có mặt người thứ ba lẫn lộn.

Thực tráng đêm tôi nghĩ thân thế mới mẻ. Vì đến nhà Huyền là thì lòng đều gương ngỡ Nàng cũng thế Huyền gọi đau trên tay vội ngẩn lên lanh như mốc để bao nhiêu hay lòng chúng tôi vừa thái lan. Trong giấc ngủ tôi gặp nhiều mộng đẹp.

Dượng qua sớm sớm lòng có tiếng nói lớn của mẹ gọi đến. Ông người phòng khách lớn tôi tỉnh giấc. Tôi mươn lan trong đó bây mặc. Nhưng muốn nghe cuộc đối thoại giữa gia đình ông là ai thì Tôi quên mất tôi, nằm yên.

Giọng gà vùng vằng nhỏ tôi Trăng chị Tư vẫn đến đàng đó tôi.

— Không được! có tôi không thể nào đi được!

Giọng gà đau đớn giữ giọng tiếng và đây khác đau.

— Ai! Lan tôi chưa khéo, được rồi, nhà có Jacqueline không chịu đi thì mà tìm người khác nhưng nhớ tôi sau thì đừng mong như tôi việc gì nhá.

Nguyệt mặt lòe như tôi lòn lắm đọc gì cái tiếng ?

— Ở Vùng Tau mà bắt đi gấp cho có vào tôi đi được giới thiệu Ông D... nhưng tôi muốn mời cô Jacqueline ít cô ký sau được tiếng Mỹ và chịu khó cho khách. Nhưng dượng tương bộ mà hách. Cháu nghĩ sao ?

— Tôi đa nói với ông hôm nay cô tôi bị "kẹt" không đi được có gì lần sau đi cho vui lắm.

— kẹt ? Anh-hùng rồi Sau lúc nay không nói tuyệt mông bao ra cho rồi. Cô em ở nhà thay tôi đi đây.

Hôm sau cô Jacqueline đến "kẹt" cho tôi biết.

Tôi nuôi tôi đặt ra chân gà đan ông tôi bỉ ký, nhưng sự mới mẻ của cô thì gây nguyên tôi trên gương.

Tôi nằm ngoài nhìn nhìn mông mà nghe sự sôi nổi tôi nhoc đi vào tâm tư. Trên ! nếp sống của Huyền nhạc nhiên đến thế sao ?

Tôi nhớ đến đàm tâm tâm trong ở bayn đình và sự không may của riêng tôi. Nếu những việc ký không đến tôi thì giờ Dượng đã là vợ của thị chi Nguyệt đau phiền thương đến tôi mà tôi đã nhỉ mình trong trắng rồi xuống bể sau trụy lạc đây nhớp nhớ và tôi nhớ nay. Và mình bao nguyên con gái tôi vào không phải chịu bao sự đau đớn và thể hoạt của nhưng gia đình Dượng đã bao đường, tình Nàng đâu phải tiếp đon nhưng gì đau đong, con trai, đến với nàng để tôi lại đi như những tử khách giữa quán nhỏ bên đường giữa rừng.

Tôi không biết nàng cô cảm nghĩ gì khi một người khác giống như hình bóng của mình đã thiếu nhớ đến quyền nhớ bao nhiêu thì nhiều khi Dượng tay nhận đon tiền chín mươi thế xác của chính mình.

Tôi nhớ biết chung nào cho số kiếp người con gái bán phấn buồn hương, nuôi đời lam vụ khác người ta !

Tôi bao nhiêu quay lại nhìn gương cô Huyền, sau bao biết chuyện của cuộc đời. Tôi có tìm đâu vui ghi lại sự thay đổi lớn của tâm hồn. Nói mặt nàng riêng như bao nhiêu chỉ có mái tóc đen mượt là đã nhận ở một ít chợt vết lòn hoặc mà các thời nàng cao là một sinh Trung Hoa Lục Long. Tôi đưa tay vuo mo tóc cha phủ mà nàng và đặt lên đó một chiếc hôn nhẹ.

Bỗ dượng Huyền trở người và nhỏ nhẹ tiếng ư ư ngăn không rõ tay nàng qua quang trên nệm tìm kiếm lấy cánh tay nóm và ấy chạm vào mình thì thì vẫn bao sát vào mình nàng vẫn nhẩm mắt ngủ.

Trong đang đêm nhìn vào Huyền và cô đó tôi lòn nhớ ! Tôi mà người đau nó lòng trut lòn đau nàng bao khinh khi bao bao nhiêu nhiêu, phải chăng nhân tôi có quyền nhớ vậy mà chỉ vì tại tôi, bàn cảnh của riêng tôi.

(CÒN MỘT KỲ NỮA)

NÓI LÒNG biết to cùng ai!

do Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Khoảng cách quá dài

(THƯ HỎI CÔ CẬU TR.D.D. — SAIGON)

Năm nay em mới hai mươi tuổi chị ạ, nhưng đã mang nhiều buồn phiền và suy nghĩ về con đường tình ái gần đây tình cờ em quen với một thiếu niên cùng lớp. Hơn một tuần, ít buổi đi em và ít thường gặp nhau luôn, tuy nhiên chỉ trong phạm vi học đường và tình bạn mà thôi. Cô lắc, ít mới em đến nhà nàng chơi, nhưng vì tình em phải nhất em thú thật với nàng rằng em rất ngại khi phải đến nhà bạn gái, nhất là nhà ấy lại là con nhà giàu.

L. nghe em nói thế, nở ra cười và khuyên em nên bỏ thế suy nghĩ đó đi vì chắc chắn gì nhà ấy thế thì bằng hết đây. Em không có ý nghĩa vào nói ấy, nàng là tiểu thư đang sống trong giàu sang lắm đó.

Thưa cô em bối rối lắm chẳ L. là gái nhà giàu và nàng rất dễ thương, tuy vậy em vẫn có một cái tật là cái "ngại". Bởi chưa thể bạn gái cho nên mặc dầu L. nói sẽ, em vẫn kiên đã cách ấy chưa.

Nên nó em mặc chẳng được, L. giận bỏ rồi, em vẫn chạy theo xin lỗi và đành nhẹ giữ bạn mình.

Em để ý thấy L. khi được em nói ra, nàng có vẻ bằng lòng lắm. Thế rồi cả hai thường hay đi chơi với nhau song song bước, khi đến trước L. thì bỗng nhiên nàng L., ngừng mới em vào.

Em nhớ thân mình một gái thích nghiêu kỹ là thích thế nay, em luôn luôn cố gắng, em tránh thế nay, em luôn luôn cố gắng, em tránh thế nay, em luôn em bên kiểm cố rất lại ít bạn khi khác để làm bổ hoàn bình, nhưng L. đã bỏ em thì thôi.

Sự nóng giận nóng, em đành lấy nhẫm mà đưa chân, vào đại chú sống.

Em thấm nghĩ sẽ dùng độ với bạn mà L. em cố không biết ân nên ra sao đây, nhưng may thay. Các cụ đều đi vắng cả.

Sau ngày em đi chơi thật nói L. và bước vào gia đình em. Em cũng nói rõ là em đang trú ngụ đã nghiêu kỹ thích nhau nhưng em đã đều đến nên vẫn giấu là vì thế. Song L. vẫn bỏ ! Đối với L. giữa ngày ba bảy ngày đến, nhất là chẳng là thanh thật và hiểu thân là đâu.

Tôi rất cảng tự đây chẳng em thường thư từ cho nhau luôn, trong là thư thân ba, cô được nàng cho em xem "Đã đến lúc em phải nói sự thật, là em đã yêu anh, em yêu anh từ khi em anh đến đây, nhưng em không phải ở bức thư này đâu. Sao anh lại ở xa thế, em muốn gặp anh để tên nhẩm như thế được hở anh ? hay là anh không yêu em ! Hay là anh đã có người khác để giữ cáp cùng sự giáo nghiệp..»

Chị ơi, khi nhẩm là cũng thời gian để em cùng nàng gặp lại Th. Th là một thiếu nữ đồng hương cùng cùng hoàn cảnh gia đình như em và em đã em thân thy Th và Z nên sau. Song em không nói ra cho Th biết, nhưng em có vẻ đến Th nước mắt là thế rồi, thế mà vẫn cùng Th không đàm gửi, đem đến hết... Đối rồi đã mà hàn riêng với lòng mình.

Phải Th., em nghĩ sao Th, cũng nhiều cảm tình với em lắm. Nhưng gió đây có thêm L. nên em rất thắc mắc. Em không hiểu tình yêu của người con gái 18 tuổi như L. có thể thay đổi đột ngột không hở chị. Mặc dầu qua cố chỉ em nhận thấy L. đã thành thật cùng em. Còn em Th. em có nên viết thư từ thăm lòng em cho nàng biết không ?

Nếu chị ở vào hoàn cảnh em, chị sẽ đối phó với tình thế bằng cách nào ?

Trong hai người thiếu nữ, ấy em nên chọn ai ?

Hiện em đang hết sức bối rối.

TRẢ LỜI — Em bối rối là phải! Bởi lẽ ai đang trong cảnh em mà chẳng thế mới, tuy nhiên là người ngoài cuộc thì không có gì đến nỗi khó cả.

Trước nhất em nên đem cả L. và Th ra để so sánh xem nhau và đem tình yêu, em sẽ thấy L. đem ngỏ tình trước với em, đi hiểu tình L. đến với em thích là đương nên. Mặc dầu L. mới 18 tuổi lại con nhà giàu nhưng em nên nhớ, người con bao giờ tâm hồn cũng trưởng thành sớm hơn người con trai. Một bằng cớ là nào nói rất ý nghĩ của L. với em bởi L. mới em đến nhà, «Anh mà chính nhất quá nhưng thì bằng hết đây phải nhẩm thật nàng L. yêu em từ buổi ấy song mà đến em mới thể ly.

Tình như thế sao cô thể gọi là bằng bột đuyn.

Về sự yêu nàng L. con gái nhà giàu cũng không phải là một cái tội lỗi em. Em cũng từng thấy rất nhiều người sinh không giàu cả vẫn lấy được vợ giàu đẹp chu. Dĩ nhiên bên hết trong hoàn cảnh này người phải có một điều kiện cần thiết cần bước để đạt.

Tự hỏi mình sẽ là người đó hay điều nên thì vẫn đi L. là con nhà giàu, không là I chương ngại nữa.

Vì phần Th., mọi quan hiết nhau thì hai năm, nhưng Th. không có gì đáo sở với em đặc biệt thì e rằng người yêu của em phải là L. chứ không thể là Th. được.

Muốn có đáp số, hãy coi như L. và Th. đồng nhân cả gia đình với nhau, em sẽ thấy nên chọn ai.

Trở lại chuyện người mấy là thư viết rất nhiều đàm gửi, em nên biết tại sao em viết rất lại xé đi không ? Dễ hiểu lắm, chỉ vì lúc viết thì lòng nhàng nhưng khi xét lại lòng tự nhận thấy cũng chưa bằn tha thiết lắm nên em không gửi gắm chi cả gì. Một bằng cớ nữa là em đã xa Th., xuất thời gian hai năm mà không thương nhớ, sau Thật yêu Th. nên khó được đựng một thông cách qua đôi nhau vậy.

Bây giờ chị là em đã có một bài giải đáy đó và «ở»ng rồi chứ ? Nên coi theo « đáp số » mà liệu.

Soi GƯƠNG KIM CỔ

Muôn quân tuyên dễ...

một Tướng khó tìm...

HẢI-ÂU-TỬ biên khảo

Sau khi ngăn Hàn Tín tính hậy vì đai thế của thiên hạ, Tiêu Hà bước xuống khỏi điện, vai mà nâng « Hà tôn tự ngày xưa » Hàn tín thì là một tên đồ khoát ở Hoài-âm, phải ra ân ba Phiếu mẫu, luồn khố dưới vai nhục. Theo Sử được phong Chấp lịch lang. Nay bỗ 50 vẻ lay khao mọi — Mà đây chỉ là nơi « Người làm tướng là Tư lịch của bao người, cũng ở đây mà đều trở ngày Hàn trung bết quên đều trở ngày.

Nghe tâu vua trở trúc, nhưng Tiêu Hà vẫn trên khiêm lại và ân lệnh tiến hành việc thân trong».

Xem như việc « Trước đàn bài tướng cho Hàn Tín Thực đã chỉ ra Trương Lương. Lưu Hà là thuộc của đã vì trong hàng ngũ Phương ta như bao Chu Bột, Phan Khoái đều phân đối chính quyền có quyền quyết định tối hậu là Hoàng đế Lưu Bang, chỉ thuận tình đàng, và đi vàng của Tiêu Hà trong cuộc sinh « Vua Lưu không trong sách nhưng « Vua Sở».

Nếu theo phương pháp « thiên cổ » thì Lưu Bang mà chỉ quyết nay chắc chắn là Hàn Tín không bị ngày gì đem cho đến Sở Vương Phương để giữ Lưu bang đang cơ nghiệp 4 năm nay bên vững.

Dù bao ở Việt Nam cũng bao lâu nay, trên bao thế chung nhau các đều « Vua » và trong tay tất cả « Ai ý là Ông trung chính phủ ?»

Gì ai nay đã chông : « Cụ Phan Khắc Sửu » giao kẻ phòng đoàn « Cụ Đã và Mão ! » Nhưng lên đến « Cụ đã và Quốc » « Trung tướng Nguyễn Khánh ! »

Phương đã hoạt đến đó, bao nhiêu lần « tan » và « tan » của Trung tướng Nguyễn Khánh !

Phương cho Trung tướng Khánh là Đại tướng và chính quyền thế tự phong mình lên Thống chế.

Tất sao ông Khánh không nhận.

Dù là ông Khánh không tham danh. Chỉ là I bao nhiêu con con, thế mà tên ba Phương Hà quên Phấn tình nghĩa, ông hành thân bạnh trên ra phi trường. Đó chưng có bao đã biết nghĩa nhau mà thôi.

Ông bắp tăp bao bành Hitler chưng Vũng tàu không thèm khác nhau đến đã sang tiếng đó để quan phiệt đặc tại (Đã là bất tử)

Người đâu quá khích nông nổ đến xem nhẹ bỏ Tổ tông thân mà mà cũng điều kiện điều kiện đã mất uy tín của quốc gia nhưng vẫn cố gắng tranh thủ cho thân phận của ông không tan yêm (đã là bất đồng hay nhân nghĩa đâu ?)

Những đem nhiều thứ mà cách « tình thế quốc gia bao tạo, có thể gọi Nguyễn Khánh là tại con thuyền quốc gia, "vì Nguyễn Khánh là tự tiện thay đổi đã có sẵn nhiều kết khác nông nổ nông, khác nông nổ nông, bao nhiêu ông khác chỉ thay trên ly thuyền, chứ chưa rách đến hình dạng xấu.

(TIẾP THEO)

28.— Trăng sáng quốc đến của Nguyễn Xuân Quang

29.— Buồn trăng kỷ niệm của Thương Hoài Phương

30.— Ông bạn của Kim Vân

31.— Cô muốn đi theo chồng của Thơ Đông

32.— Bên tàn thư của Thôn Tự

33.— Một tình hướng của Thôn Tự

(CÒN NỮA)

NHẬN XÉT QUA MẤY NGÀY ĐẦU TẠI

Thế-vận-hội Đông-Kinh

● Lực sĩ V.N. tỏ ra rất cố gắng, nên chưa đến nỗi mang hận « đen đỏ ».

Qua những ngày đầu tại Thế vận Hội Đông kinh — các lực sĩ V.N. tả tỏ rất cố gắng để góp mặt tham dự một vài môn, Nhưng đâu không mang lại một kết quả nào cả ? Có là các giới thể thao không bao giờ mang một hoài vọng là mình sẽ được hưu chương vàng, bạc hay đồng — Mà đây chỉ là sự cố mặt đông hơn là « một cuộc thanh tà ».

Vì từ ngày xưa đến giờ, V.N. ta đã có những « lực sĩ chuyên nghiệp » cược sống xứ « đầu tất mặt tối », sớm ngày phải lo lắng cho cái đạ dày « trong một cái xã hội thượng tôn vì chân tiến như nước ta » — thì làm sao cho có đủ tài sức để trau dồi luyện tập mà tranh đua — Như thế, không phải thắng Thế bình cho chúng ta thất bại của các lực sĩ V.N. và chúng tôi cần xin các nhà hữu trách xét lại — Theo bản các đánh lại một lần sửa sửa nhỏ nhặn cho tương tác và thực trang của nền thể thao nước nhà — Nếu không ngoài những ý kiến thiển cận và chủng tôi trình bày ở trên.

Như bao nhiêu lần rất là k nh nghiệm vẫn đúng đắn — Vậy chúng tôi xin hoài vọng rằng : Nếu V.N ta có mỗi đích đưa tài và muốn mang « mầu cờ sắc áo » xứ sở phô trương cùng Quốc tế. Điều cần nhất là phải tuyển lựa những người có thực thể (chứ không phải là cộng gỡ rong lên tay mà rồi) và những người nhân phải có nhiều thời gian để luyện tiêm cho họ, thì khi đó ta mới có thể gọi là đạo nổi bề lo ng cho ! Tin tức tăng có nhiều thành tích trên đường nhân sinh thế giới.

S.B

THÉ - VẬN - HỘI

ĐÔNG-KINH

Các kỳ giả Nga ở Thế vận bối rối vì việc Khruschev từ chức

ĐÔNG KINH (UPI).— Các kỳ giả Nga ở Thế vận hội Đông Kinh đã tỏ ra bối rối về việc Khruschev từ chức và không bình luận gì về vấn đề này.

Các kỳ giả Nga đường như kinh ngạc. Họ ngồi quanh quẩn tại bàn nói, mặt mày xu vẻ hoang mang khi thảo luận tin này. Khi thông tin xã UPI đến cho thông điệp, thì thị bộ không trả lời xã « cấp » gay nói.

Tay đua Trần văn Nên không được tham dự môn đua bắt cá nhân

Ở vòng loại môn đua bắt cá nhân hai tay đua Kimsan wan (Thai Land) đã đến bắt rất vất vả, và Khruschev, tức chúc và không bình luận gì về vấn đề.

Các kỳ giả Nga đường như kinh ngạc. Họ ngồi quanh quẩn tại bàn nói, mặt mày xu vẻ hoang mang khi thảo luận tin này. Khi thông tin xã UPI đến cho thông điệp, thì thị bộ không trả lời xã « cấp » gay nói.

Tay đua Trần văn Nên không đạt được thành tích cao (Cambodge) bị loại. Tay đua (Đại Mã Lai) và Trần văn Nên (Việt Nam) không được phép tham dự.

Laozlo Hammerl (Hung) đoạt huy chương vàng môn bắn súng

Lực sĩ Laozlo Hammerl (Hung) đoạt huy chương vàng môn bắn súng.

HÌNH TRÊN : Đệ khoá mục Thế-vận-hội Đông-Kinh các máy bay phản lực của N.S Bỏ đang thao diễn trên trời giữa vận động trường thành S.vông Nhà Thể Thao.

HÌNH DƯỚI : Lực sĩ Nam nữ Đông và Tây Đức tham dự Thế-vận Hội Đông-Kinh đang tuần tự diễn hành quanh vận động trường trong buổi lễ khai mạc.

Ngàn năm BIA MIỆNG

Mát tiên mua rượu

Theo tu bản : Bộ Kinh-Tế đánh số tiền 6 triệu để nhập vàng rượu Tây.

Các ông bỏm rượu sướng chưa,
Tha hồ nhậu-nhẹt, say-sưa phen nầy,
Còn tiền cứ việc mà say,
Mêm mói nhích dầy, chiết ai các cần.
Từ ngày, nấu mực, chăn cần,
Chính-quyền Cách-mạnh, thương dân, quá trời
Ngoại thương, quyết nghị, vừa rồi.
Mới vừa giải-tiền, khai-khẩn, số tiền,
Chăng ngoài sáu triệu, sắp lên,
Để mua cái thứ ma men, hàng ngày.
Khen ông Kinh-tế, Kinh-lý,
Quốc-gia lương-đống, biết vài, tiền dân,
Dời gió, mơn nhậu, là cần,
Người dân, mần nhậu, mới mần ăn to,
Đau thì, thì bệnh-viện, chết eo,
Thiếu thang, thiếu thuốc, ngu đó Đảng Y
Mở công kỹ-nghệ, làm gì,
Nhậu vay, đánh giặc ngũ khi xưng hùng,
Cần gì, đến sách, vân chương,
Thiếu trường, thầy lý, mần non cao-bồi,
Ngày, ngày, ly rượu, cầm hơi,
Nhậu say, diệt cộng, có mồi, chắc ăn,
Dợi khi, nước đã, đến chân,
Quoai mồm, chửi đổng, đẹp tan, quân thù.

ANH HỚT RÁC

Tìm việc

NỮ SINH Ký I B Trung Vương, đang đau có tuổi hạt (ưu), số tài I (bình) muốn dạy thêm ở Toán, Lý hóa từ đệ nhất trở xuống.

Xin thư cho Ngọc Thu 113/1 hẻm Nguyễn văn Thoại Gia Định.

NỮ SINH đã dạy nhiều nhân kèm trẻ tại gia tư đệ tứ trở xuống hay Tr vẽ mỹ thuật là hoa. Phạp. Thư cho Ngọc Anh số 167/226 Ng. thiện Thuật Saigon.

NỮ SINH : Có bằng Cambridge Lower Certificate, muốn kèm Anh văn tại tư gia. Xin thư cho T 251 Tôn thất Thuyết, Vĩnh Hội.

• NAM SINH nghiêu, bạnh kiến tốt, bạc lực trung bậc I cấp, đã đạy nhiều nơi có kinh nghiệm. Nhận kèm trẻ em tại tư gia từ lớp nhất trở xuống hay luyện thi đệ thất. Thư xin H-phú công Đăng 142/5 Bàn bên Nghĩa Gia định ».

THANH NIÊN 22 tuổi đang đến và Tế Tài Phân, biết Anh Pháp ngữ và đánh máy chữ, muốn tìm việc khác cả từ Đô, trở xuống hoặc trông cậy ở quốc gia đều hoặc bất cứ việc gì hợp với khả năng vào buổi chiều hoặc tối. Thư cho Quang Anh 372/16B Lê văn Duyệt Saigon

SINH VIÊN : Quốc quốc gia thương mại, công tự tức, đang đến Học hết đệ nhất. Có bằng đó tài I hạng bình thời. Nhận kèm trẻ em tại tư gia từ đệ tứ xuống. Thư cho Phạm văn Kế, 278 Thoại ngọc hầu G.Đ. Nhờ chuyển cho ông Lương.

NAM SINH VIÊN năm thứ 1 19 tuổi biết tiếng Anh, rất mong kèm trẻ em tại tư gia hoặc làm bất cứ việc gì miễn có đủ thì giờ đi học.

Điều kiện : mỗi tuần 6 giờ (buổi chiều) thêm 700$ nhà xuống thư cho Trần ngọc Quang 1341/19/413 Yên Đỗ — Saigon

NAM SINH, người Trung 18 tuổi, học đệ I, rất mong kèm trẻ tại tư gia từ đệ tứ trở xuống hay làm bất cứ một công việc gì, miễn có đủ thì giờ đi học, điều kiện để dàng.

Thư số : Bà Tuyết 94ter cư xá đô thành, nhờ trao cho Ngọc Anh.

NỮ SINH cô Tô ngọc Hà muốn kèm trẻ em tại tư gia hay Trung Học Đệ Nhất Cấp. Xin liên lạc số 98 Phương Hiếu 358A/2F bis Lê văn Duyệt — Saigon.

Các chứng HO :

Ho phong, ho đờm, ho nóng, ho ngày ho ngày, ho lâu ngày, ho sau bệnh nặng

HƯỢT PHÁT PHÒNG LAO THÁO

Dù TANG NHÀ chế tạo, dễ mạnh phổi, trừ ho.

YÊU TIM ĐAU TIM

Thân Kinh suy yếu ! Dùng

An Thần Bửu

Trị các chứng tim đập hồi hộp mỏi ngủ kay sáu chóng mặt. Dùng để gia thêm đỉnh trí, mau gan để ngủ

BỊNH CỦA PHỤ NỮ

Kinh nguyệt bất thường thiếu máu, mỏi mệt đau lưng, bạch đới ra, ăn ngủ, nhức mỏi tay chân qu ngày

PHỤ NỮ HỒI XUÂN TỐ

BỊNH PHONG THẤP

Đau khớp xương, nhức gân, tê bại tay chân hay đi mỏi bởi tôi chỉ bả bởi đúng !

THẢO LINH SƠN (Di.An.Hòa (Gần đồn bót ô tô Bà Chiểu)

Dĩ - an - Hòa

252A, Lê-thánh-Tôn — Saigon KN—B.Y.T. số 597 ngày 18-12-64

HỘP THƯ

Truyện Ngắn

Chúng tôi đã nhận đủ — truyện ngắn của bạn đọc gửi về theo thứ tự sau đây :

Cô Thương Hoài Phương đã chỉ ra Nguyễn Xuân Quang

29.— Buồn trăng kỷ niệm của Thương Hoài Phương

30.— Ông bạn của Kim Vân

31.— Cô muốn đi theo chồng của Thơ Đông

32.— Bên tàn thư của Thôn Tự

33.— Một tình hướng của Thôn Tự

(CÒN NỮA)

BÀN TIN ĐỌC CHẬM

Anh Ngữ

và bài dịch

Ở TRANG 9 MỖI NGÀY

ĐỌC VÀ CÓ ĐỘNG

Thời Luận

NGƯỜI ĐÀN BÀ

quyền thế

Nguyên tác của PEARL S. BUCK

BÙI-NGỌC dịch

— 57 —

CHƯƠNG THỨ HAI

TỪ HY

ĐOẠN THỨ MƯỜI BA

Hội đàm giữa Từ Hy và công tử Cung

Ông người cao lớn mặt quắc thước nhưng hơi thô. Từ Hy ly hát sao ông lại có thể là cha đẻ ra một người con gái quý kiều diễm lộng lẫy Minh đường ?

Cũng tử yên gật đầu nói ra chiều đăng ý :

— Trẫm trong thực.

Công tử cung nói :

— Công việc trọng tại mác chúng ta phải suy nghĩ xem không tiến Anh Du sau, kẻ đã chiếm được tỉnh Quảng Đông và chính hắn đã lấn quyền chúng ta rồi, liệu hắn có bắt triều đình phải tiếp hắn không.

Từ Hy đập tay cho nhau nói :

— Không bao giờ !

Công tử Cung đáp lại một cách rầu rầu :

— Thưa người tôi đâm lĩnh mà nói rằng chúng ta không thể khước từ mặt đích thủ hàng hân như thế.

Nàng đáp lại :

— Chúng ta phải xảo quyệt nói chất. Chúng ta cố nếu hòa hợp và trì hoãn.

Công tử Cung trầm bổ :

— Chúng ta không thể khiến được hàn chăng.

Nhưng sẽ cố nếu Linh tiến lên nói :

— Chúng ta đã khiến được hàn chăng trong hai năm qua khi tên người Anh Lý Minh tới chiếm đóng thành phố Quảng đông. Xin công tử nhớ lại cho là hắn đã bị đầy ra ngoài. Lúc đó chúng ta đã mượn tiếng lưu lưu tàng cho mặt người đầu của bọn anh. Sau đó những người ấy đã phải trình ở đạn trước viên phó Thống Đốc ông mà đã truyền cho chúng rút ra khỏi thành-phố. Đồng thời ông công truyền cho thủy hữu tiết cả các kho hàng của bọn chúng. Lúc đó bọn Anh mới rút lui.

Công tử yên tỏ đồng ý :

— Đúng, thực thế đó.

Công tử Cung cần khăng tế ở đông ý. Công tử người cao lớn, bảnh bao, vương nghi uy hùng mạnh. Nhưng sau trẻ tuổi không đủ mạnh bao để khuất phục những người nhỏ. Tay nhiên ông công nói :

— Người Anh chỉ rút lui để tăng gia lực lượng. Bây giờ những lực lượng đã đầy đủ. Tôi nghĩ, người nhận cả tham quyền xâm chiếm những Đông Dương, để hòa hợp giữa người Anh chống lại chúng ta. Bọn chúng một lần nữa lại định lôi cuốn chuyện một linh mục phản đã bị giết ở Quảng Tây. Đương khác người ta lại đưa tên tên Anh Du nào nhận được chỉ thị của Nữ Hoàng Anh Quốc phải đặt một cần cá ở đây trong thủ đô của chúng ta.

Từ Hy vẫn không thay đổi ý định của mình. Nhưng nếu những lời lẽ ấy, nàng cảng tỏ ra hình phục công tử Cung. Điều mong ước của nàng là đạy tử ý tại của công tử, nên trả lời một cách lịch sự :

— Tôi không nghĩ ngờ những lời lẽ của công tử đâu. Tuy nhiên tôi tự hỏi không biết có thực thế không. Chắc chắn là ở Nữ Hoàng bên trên Tây chẳng biết đến đâu đó hết của người Anh này đã nhận danh Bà. Để thử hàn. Nếu không tại sao tôi cả những điều này đã chẳng xảy ra trước khi chúng ta trực xuất họ ra khỏi bờ cõi ?

Công tử Cung vẫn tiếp nhận vẻ tôi thích :

— Thưa Hoàng Hậu. tôi hoàn đã là một bài học đau khổ cho người Anh. Bọn họ tới đây với tham vọng lớn lao trước đây. Xin nghĩ nhớ cho rằng bọn giả cả nước ấn độ đã bị người Anh chinh phục. Mới đây, khi bọn quân nhỉ lên, người Anh đã ăn ăng và bắn hả. nhiều người đã bị giết hại, bọn người Anh đã đăng cả lực gồm ông lại một cách ghê sợ. Bây giờ người Anh đã chính phục hẳn được xứ này rồi. Tôi sợ ... Tôi sợ rằng một ngày nào đây, bọn họ cũng sẽ xâm chiếm nước ta giống như nước Ấn Độ vậy. Ất mà hiểu được lòng tham của họ có đó đến mực nào ? Mặt dân tộc ở hết đâu lòn lưu đây thương mến. Vì khi đã bắn hạ tăng lên, thì hết lấy đất đai mà cư trú ? Nếu ta bị ngã xuống, thì cả thế giới cũng bị ngã gục cùng với chúng ta. Do đó, đi với bất cứ giá nào, ta cũng phải thân ông lại.

Từ Hy đáng ý :

— Phải rồi. ta phải thân ông lại.

Nàng nên không tin những điều ấy. Nàng lại nói :

— Tuy nhiên đường xá xa xôi, cần thành tỉ lại cũng chẳng. Tôi tưởng tai họa không thể để đáng xảy ra chăng nhưng nhưng. Hiện nay, đức oai hùng vẫn oai sấm mặt. Ta không nên lơ ngại quá hiện tâm. Chúng ta sẽ phải đi ngoài hề rồi. Ta đã cho công cuộc đình lại cho tới khi mùa nóng qua đi và chúng ta đi nghỉ mát rồi. Hãy trước cho viên phó Thống Đốc hiểu bởi nói rằng Anh sẽ bắn cho đó Triều đình đã lãnh nhận chỉ thị. Khi ta nhận được lời tường trình tố sẽ nói là Đức Vua gửi mật đã phái chỉ đợt tới mà lạnh khi đức oai đã khác mạnh mới có thể quyết định được.

Cô vẫn Linh Lam kêu lên :

— Thực là khôn ngoan đây !

Công tử Dợt hỏi gì mới lên tiếng :

— Vâng, thực là khôn ngoan đó.

Công tử Yên gật đầu tỏ ra đồng ý lắm. Công tử Cung yên lặng, nhưng khẽ thở dài.

Từ Hy không để ý đến việc ông thở dài, nàng ra hiệu kết thúc buổi đàm luận. Từ Thư viện, tất cả đều nơi rơi nhẹ hiện ở với những người cả nước đã các hoàn quanh. Nàng ở lại với con vàng giữa, nghe nhìn con ngủ khi con đã tỉnh giấc nàng khẽ ôm con đứt trên lòng mình. Rồi khi con nhìn mẫu bước đi nàng đến con đi từng bước. Con nàng là một người sức mạnh nó quyết định cho đời nàng. Khi nàng lo sợ, nàng tới đây để lấy lại nhoi khi con sinh lực. Con nàng Được là một ý tưởng lý hoàn, là một niềm ngọc quý đối nàng. Nàng yêu quí nó chiều chuộng con hơn cả Tâm hồn nàng nhe thông thái sống trong tình yêu. Nàng ôm lấy con, ghì chặt con vào lòng mình. Nàng cố gắng cho con được yên lành như đã mất lần nàng gắt con yên ổn trong lòng.

Sau nhàng giây phút ở lại với con, Từ Hy trở về Cung Điện riêng của mình để nghỉ ngơi. Nàng lại thấy hơi mệt mỏi nhưng nhiện ay hàng giờ. Nàng nghiên cứu tất cả các bức thư, bản báo cáo đã gửi cả Triều đình để đưa ra phúc đáp.

Trong những tháng nay, trước mắt bà nàng đã sáng soạn ngày hôn lễ cho con gái nàng với công tử Hữu Bẩy, cũng tử Chương, tên thực là Ý Hoàn. Nàng đã nói chuyện riêng với công tử này, để chính nàng thay thế cho con nhỉ : xét thêm về cảng tế. Mặc dầu công tử có bề mặt hơi xấu, cái đầu quá lớn đối với thân mình, nhưng nàng tiếp công tử đề thương, tính thích cổ đắt, một người đàn ông lí tham vọng, như thế có thể hợp với con nàng. Hơn là để cô kết hành trước ngày triều đình ra nghỉ ở Cung Điện Mùa Hè. Nhưng cô đức sau còn yếu mệt, nên không tổ chức tiệc tăng gì hết. Chỉ có Từ Hy biết ngày gì đích xác nó đến và nàng tới Cung điện riêng của công tử ở ngoài Cung Cấm.

(CÒN NỮA)

Từ Nhà khu Quận Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

tiếp theo 3 trang 4

Trung Cộng nhân tăng cường phòng thủ quốc gia và bắc vệ bảo hiểm thế giới.

Bom nguyên tử Bắc kinh bằng bom nguyên tử của Mỹ năm 1945

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Theo các chuyên viên ở đây thì bom nguyên tử của Trung cộng thực sự loại nhỏ, có bom của Mỹ đã nổ ném xuống Hiroshima Kỷ và Quang Đảo năm 1945. Vì chính tức khác bọc bom có chất cố nghĩa là có sức nổ tương đương với 20.000 tấn TNT.

Đăng cộng sản Ấn lên án Trung Cộng thử bom Nguyên tử

TÂN PỀ LY (AFP).— Đảng Cộng Sản Ấn (thân Nga) lên án việc Trung Cộng thử bom nguyên tử và kêu gọi Trung Cộng phải mạt tiếc khác hơn là nên an sinh.

Đảng cộng sản Ấn cho khinh đảng của Trung cộng là một thách đố đối với các nước yêu chuộng hòa bình.

Vì việc Khruschev rút lui, đảng cộng sản Ấn mạnh muốn đường lối đảng Trung cộng. Ngày lên thứ 20 đã được tiếp tục thực hiện và yêu cầu các tàu lớn tự hạn tổ ra tương quyền với Đảng cộng.

Mối lo ngại của Nhựt

HONG KHIM (AFP) Nhựt cho là quyền và bổ rối về các biến cố vừa xảy ra, đã khuyến các chính đảng Tân đoàn đảng nên nhanh là Trung Cộng tiến sang nhanh và nhanh chóng chế tạo bom nguyên tử sau khi thấy Nhựt cho là tiếp tục trong tình điểm và yêu cầu tàu lớn tự hạn tổ ra tương quyền với Đảng cộng.

Chính Nhựt sau khi Trung Cộng đã bom nguyên tử nên sẽ xây dựng Trung Cộng lên nhà nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

Trung Hoa Dân Quốc cũng đã dù sức thử bom Nguyên Tử

ĐÀI BẮC (AFP).— Báo chí Đài Bắc loan tin Trung Cộng thử bom nguyên tử để trong nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

Trung Hoa Dân Quốc cũng đã dù sức thử bom Nguyên Tử

ĐÀI BẮC (AFP).— Báo chí Đài Bắc loan tin Trung Cộng thử bom nguyên tử để trong nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

Trung Hoa Dân Quốc cũng đã dù sức thử bom Nguyên Tử

ĐÀI BẮC (AFP).— Báo chí Đài Bắc loan tin Trung Cộng thử bom nguyên tử để trong nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

Trung Hoa Dân Quốc cũng đã dù sức thử bom Nguyên Tử

ĐÀI BẮC (AFP).— Báo chí Đài Bắc loan tin Trung Cộng thử bom nguyên tử để trong nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

Trung Hoa Dân Quốc cũng đã dù sức thử bom Nguyên Tử

ĐÀI BẮC (AFP).— Báo chí Đài Bắc loan tin Trung Cộng thử bom nguyên tử để trong nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

Trung Hoa Dân Quốc cũng đã dù sức thử bom Nguyên Tử

ĐÀI BẮC (AFP).— Báo chí Đài Bắc loan tin Trung Cộng thử bom nguyên tử để trong nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

Trung Hoa Dân Quốc cũng đã dù sức thử bom Nguyên Tử

ĐÀI BẮC (AFP).— Báo chí Đài Bắc loan tin Trung Cộng thử bom nguyên tử để trong nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

Trung Hoa Dân Quốc cũng đã dù sức thử bom Nguyên Tử

ĐÀI BẮC (AFP).— Báo chí Đài Bắc loan tin Trung Cộng thử bom nguyên tử để trong nhanh. Trung Cộng chưa có lực lượng Kang khinh Trung Cộng sẽ có trong tương lai gần đây vì sự xây dựng quân Trung Cộng, v. Hoa Kỳ là nước con Ác nên sau Nhựt. Nhựt sẽ là kẻ trong tình là [illegible] dưới tiếp vì các tàu [illegible] quân và bài quân của [illegible] Nhựt vào nhiều.

tiếp theo 9 trang 1

đã sức thử nghiệm nguyên tử như Trung Cộng. Điều chúng ta cần là tiếp tục sự khuyến khích của Chánh phủ.

Các nhà Bác Học Nhật Bản đã khám phá ra nhiều chất phóng xạ do việc thử bom ở Trung Hoa bay sang

Chủ nhật mới rồi Giáo sư Seifaro Kopama ở bao Vật lý Học trường Đại Học Nagasa nói máy Geiger đã bắt đầu cho thấy rất nhiều chất phóng xạ do việc thử bom nguyên tử Trung Hoa bay sang đất Nhật.

Một lãnh tụ đảng Xã Hội Nhật dương ở Bắc Kinh công kích Trung Cộng về việc thử bom nguyên tử

Ông Tasuan Nasina, Tổng thư ký đảng Xã Hội Nhật và lãnh tụ một phái đoàn thăm chỉ đã thăm Bắc Kinh để lên tiếng công kích Trung Cộng về việc thử bom nguyên tử.

Sang thứ bảy 17-10-64, ông đã tuyên bố lo, phản không của đảng ông về việc này.

Cộng sản Thụy điển biểu tình trước sứ quán Trung cộng để phản đối việc thử bom nguyên tử

Tối thứ bảy (17-10) Cộng sản Thụy điển đã biểu tình ở ngoài sứ quán Trung cộng ở Stockholm (Kinh đô Thụy điển) để phản đối việc Trung cộng đã cho nổ bom nguyên tử.

Chừng 50 thanh niên mang biểu ngữ đề những khẩu hiệu:

- Chấm dứt mọi sự thử nguyên tử».
- Chấm dứt chánh sách ném các kích không».
- Gia nhập hiệp ước loại trừ mọi cuộc thử nguyên tử. »

Đức Giáo Hoàng sắp đi thăm Ấn độ

Ngày 8-11.64 Đức Giáo Hoàng sẽ rời La Mã đi đi Bombay (Ấn độ) để dự mít Hội nghị Thánh Chúa Giáo.

Đây không chạy Đức Giáo Hoàng sẽ đi thăm Tổng thống và Thủ tướng Ấn độ New Delhi.

Thủ tướng Radhakrishnan và Thủ tướng Shastri đã bàn nghinh cuộc viếng thăm này.

Đại Hàn và Cam bốt ký thỏa-ước

MẬU DỊCH MỘT TRIỆU 400 NGÀN MỸ-KIM

NAM VANG (AFP).— Đại Hàn và Cambodge vừa ký ở Nam Vang một thỏa ước tru tiếp tăng gia mậu dịch giữa hai nước. Thương ước này lên tới 1,400.000 Mỹ Kim.

BẢN TIN ĐỌC CHẬM
Anh Ngữ và bài dịch
Ở TRANG 2 MỖI NGÀY

tiếp theo 12 trang 1

sinh sẽ được thiết lập cho con em của quân nhân Thượng.

Điều 3. Thành viên Việt Nam gồm Thượng cố bằng Trung học đệ nhất cấp được thi hiết ở quân trường Sĩ quan Trừ bị Thủ Đức.

Điều 4. Trong bậc Tiểu học, thì ngỡ được dạy bằng tiếng thổ Thượng Q. đệ ngữ.

DIỀU 5.— Trong các kỳ thi nhập học cấp Đệ Thất để vào trường Trung học thì sinh Việt gốc Thượng được đặt hạn ngạch 10ở (mười phần trăm) tổng số điểm.

ĐIỀU 6.— Quyết định này sẽ được điều chỉnh bằng những văn kiện chính thức.

Phiếu ngày 17 tháng 10 năm 64

RAO VẶT - RAO VẶT

Trị bịnh Trĩ

Nữ Đông-Y-Sĩ:
LÊ - THỊ - PHIÊN
tự Hồng-Hoa

Trị bịnh trĩ, mạch lươn: Bịnh Phụ nữ: Tử cung, bạch đái. Xin mời đến 566 (cũ số 30 T) Pétrus Ký, ngang bến xe Dalat, Ngã bảy Saigon.
Kết quả mau lành bịnh.
K.N. 791 — Ngày 16-4.1964.

TIỀN-TRI
Trí - Nhân
129 Đề - Thám Saigon

Đoán là cách tăng rộng. Người là khách lạc lâm bao vô...
Trị chỉ — Kiết Tâm — Bác ái — thành thật.
Ai có thành công đã chống với rất mong sẽ đến là mình được nó mong như vậy, đã có nhân thuốt ra ngỡ bí, đã cảnh đã tới đẹp.
Công thành danh tuổi. Được của hoạch tài đến và sẽ mong cầu, khi đến Tiên-Tri TRI-NHÂN sẽ được thêu tiết.
Vì có nước thơm trừ tuyệt Hôi-Nách trong 5 phút bảo đảm.

BỆNH ĐẦU ÓC VÀ THẦN — KINH ?

Những bịnh đầu óc và thần kinh đã lâu biến chứng rất nguy hiểm và khó trị: tập ở cả những bịnh sau đây: nhức nửa đầu nhức nhức bên trái, nhức đầu mất ngủ, nhức đầu do gió, nhức đầu do máu, nhức đầu do nhiều sáng sớm, nhức đầu hay quên, nhức đầu khi say rượu, nhức đầu lạnh nóng, nhức đầu chết giấc.
K.N 379, B.Y.T. 13-9-62

Ai có những bịnh nay

Đau đường, đau xương, đau gối, đau lưng cựu, đái đục, đái dầm, đái tháng như vậy, đái ra máu, đái ra mủ, đi cầu đau tới đau.
Nên tới gặp bác sĩ Tuấn Đường yêu thuốc hay, đau tim, bao tử gặt hoà khinh nóng, kinh kỳ bạch đái bạch dầm, đi tinh, mộng tinh, hoạt tinh, chân tay ra mồ hôi tốc tụng. Xin mời lại:
ĐÔNG Y SĨ
NGUYỄN- GIA- THƯỢC
Số 528-C Phan thanh Giản Saigon
K.N. 281 B.Y.T. 14-8-62

TƯỚNG SỐ
Thanh-Nhân

Tỉnh, Tài, Danh, Mạng; Tai nạn. Được tiền bạc ngày, đều có đi đến. Nhưng lan phải đến nhà Tướng sĩ THANH-NHÂN.
Xem tướng coi tay thời: vấn 50đ. Số: 173 Bến Chương-Dương Saigon.

GIẢI TRÍ hôm nay

REX Xin chỉ ý: Chiếu thường trực trọn ngày
Un Pilote dans la Lune
Phim của Walt Disney — Tom Tryon — Dany Saval — Brian Keith — Edmond O' Brien
Tô màu — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt Hoa

Đại-Nam Xin chỉ ý: Chiếu thường trực trọn ngày
La Fiancée De Papa
Maureen O'Hara — Brian Keith — Hayley Mills
Tô Màu — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt-Hoa

MAJESTIC Saigon
Quelle vie de chien
Fred Mac Murray — Jean Hagen
Tommy Kirk—Tiếng Pháp—PĐVH

PALACE CHOLON
Từ 17-10 :Un Pilote dans la lune *của Walt Disney*
Tom Tryon — Dany Saval — Brian Keith — Edmond O' Brien
Tô màu—Tiếng Pháp—P.Đ.V Hoa

KIM CHÂU
15-17 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chiến đấu quyết
Nợ Trần Duyên Tiên
Dư Mẫn — Cát Lan —Vương Lai Lâm Thụy — Triệu Lôi — Lâu Chấn — Scope — P.Đ Việt ngữ

LỆ LỢI
La Violetera
Sara Montiel — Raf Vallone
Tô màu—Tiếng Pháp—P.Đ.V.N.
Từ 21.10 : L'IMPRÉVU

NAM VIỆT
2 phim — Cả vé Học Sinh Q.N.
1) Huyết chiến Okinawa (L'enfer D'okinawa) Phim chiến tranh nổ tung mãn bạc—Scope—Màu
2) Le belles de nuit Xuất phẩm ca vũ nhạc—Scope—Màu

DIỄN HỒNG
2 phim — Cả vé Học Sinh Q.N.
1) Huyết chiến Okinawa (L'enfer D'okinawa) Phim chiến tranh nổ tung mãn bạc—Scope—Màu
2) Les belles de nuit Xuất phẩm ca vũ nhạc—Scope—Màu

HỒNG BẢNG
Cả vé Học Sinh Quân Nhân
Le Temps de la Peur
Mầu lửa đỏ son) Robert Wagner—Dana Wynter — Jeffrey Hunter — Lancaster — Virginia Mayo — Nich Cravat—Mầu—tiếng Pháp—PĐVN

KHÁI HOÀN
Phim mới chiếu lần đầu tiên
Thiên Cung Thần Điểu
(La Flèche et le Flambeau) Burt Lancaster — Virginia Mayo — Nich Cravat—Mầu—tiếng Pháp—PĐVN

KINH THÁNH
1) Qui êtes vous, Mr Sorge ? *(Phát Hải Hùng)*
Yves Ciampi-Thomas Holtzman-Scope
2) Le Sergent Noir
Jeffrey Hunter — C. Towers — Mầu

CASINO Dakao
1) Qui êtes vous, Mr Sorge ? *(Phát Hải Hùng)*
Yves Ciampi-Thomas Holtzman-Scope
2) Le Sergent Noir
Jeffrey Hunter — C.Towers — Mầu

VĂN HOA
Paris blues
(Chuyện Tâm tình biệt) Paul Newman-Joanne Woodward-Sydney Poitier

MODERNE
1) Muôn Hồng Ngàn Tia
2) Tokyo Music Hall
Đại xuất phẩm ca vũ nhạc Nhựt Tô màu — Phụ đề Việt Pháp

ĐẠI ĐỒNG *(Bàn Cờ)*
Số — 104
1) Nam Mỹ hoang vu
Tô màu — Phụ đề Việt Ngữ
2) SAIPAN
(Thất nhứt sự nước) — Phim chiến tranh hiệu — Jeffrey Hunter — Joanne Dru — Scope — Mầu

LONG VÂN
Đặc biệt 2 phim thật hay
1) Huyết chiến Okinawa (L'enfer D'okinawa) Phim chiến tranh nổ tung mãn bạc—Scope—Mầu
2) Les belles de nuit Xuất phẩm ca vũ nhạc—Scope—Mầu

Thanh Bình
Cả vé Học Sinh Quân Nhân
Le temps de la Peur
(Mầu lửa đỏ son) Robert Wagner — Dana Wynter — Jeffrey Hunter — Hope Lange — Shirley North — F. Nguyễn—Scope — Mầu — P.Đ Việt Ngữ

SALON CỰ - PHÚ
506-508 Lý-thái-Tổ — SAIGON
CÂN MUA GẠO
Nhiều Vespa, Lambretta từ 10 đến 47.000đ và trả tiền ngay trong 3 phút khỏi gió ! NHÀN MUA không xa đi CẦM. Có nhiều xe trong bác tại SALON. Các bạn cần bán xe gấp không mất giá, hãy viếng SALON CỰ - PHÚ chắc chắn sẽ hài lòng.

THÚ-ĐÔ THANH-LỊCH SẼ GẶP NHAU TẠI NHÀ HÀNG CA-NHẠC — KHIÊU-VŨ
PARAMOUNT
181, Đ.L. Hàm-Nghi (Lầu II — Cư mậu lạnh)
BẮT ĐẦU TỪ 18g30 tối 23g30
VỚI NHỮNG TIẾT MỤC HAO HỨNG VỀ NGHỆ THUẬT KHIÊU - VŨ :
Trên sân khiêu-vũ đẹp và lãng. Trong một không khí hoàn-hảo và mát mẻ. Dàn Giai-Nhạc Danh Tiếng Bậc Nhất ở Thủ-Đô của Nhạc-Trưởng HUỲNH-ANH Phụ-Trách.
ĐẶC BIỆT : Luôn luôn có những món ăn tuyệt [illegible] của thứ Mỹ tửu vừa ý các tay sành điệu. Món ăn, xin đặt trước. Điện-Thoại: 23.886 và 20.719.

Hiệu Kính thuốc KÍNH-TIÊN
274, HAI BÀ TRƯNG - SAIGON (XÉO NHÀ THỜ TÂN-ĐỊNH)
BÁO SỰ ĐIỀU KHIỂN CỦA QUANG HỌC GIA CHUYÊN NGHIỆP, TỐT NGHIỆP TRƯỜNG QUỐC-GIA QUANG HỌC PHÁP QUỐC.
Chuyên môn
THỬ MẮT THEO LỐI KHOA HỌC VÀ BÀN ĐỦ CÁC LOẠI KÍNH CẬN THỊ, VIỄN THỊ, LOẠN-THỊ VÀ KÍNH LỌC MẮT TRỜI.

TỔNG THAM MƯU TRƯỞNG QUÂN LỰC
Phi Luật Tân
RỜI SAIGON

TIẾP THEO 1 TRANG 1

Thống tướng Alfredo M. Santos, Tổng tham mưu trưởng quân lực Phi luật Tân, đã rời Saigon tối qua sau 3 ngày viếng thăm Việt Nam, ông sói Việt Nam trên đường trở về nước sau khi thăm dự Hội nghị các cố vấn quân sự của Đông Dương Việt Nam và Phi.

Tại phi trường Tân sơn Nhứt, trước khi lên máy bay, Thống tướng Santos đã tuyên bố với Việt Tấn là rất vui mừng vì đã lại lần nữa được đến thăm Đông Dương và Phi ở Tây Ninh, Long An, và Bình Dương là những nơi mà ông đã đến viếng thăm trong mấy ngày qua. Ông nói rằng nhân dân Việt Nam vẫn phục vụ giúp đỡ của các đoàn chuyên viên Phi.

Thống tướng cho biết là ông đã có dịp đi viếng thăm nhiều nơi và đến Pa Q. Quân lực Việt Nam tại Mặt trận và ông rất hân hoan được biết rằng quân lực Việt nam đã đạt được một vài chiến thắng trong tuần qua. Ông ngỏ lời cảm ơn các Quân lực Việt nam thành công nhiều hơn nữa.

Trong thời gian lưu lại Việt Nam Tổng tham mưu trưởng Quân Lực Phi Luật Tân đã đến viếng thăm Xá tuyến Trung trường Nguyễn Khoa Thi trường Chánh Phủ và Trung trường Dương văn Minh. Chủ tịch Ban Lãnh Đạo Lâm Thời Quốc Gia và Quân Lực Việt Nam.

Thống Tướng Santos đã từng viếng thăm Việt Nam năm 1958.

Rạn tiếp đoàn Thống Tướng tại phi trường Tân Sơn Nhứt có Thiếu Tướng Linh quang Viên, Giám Đốc Nha Au Ninh Quốc Lực VietNam Trung Tướng Nguyễn Ngọc Lễ, và nhiều nhân viên Tòa Đại sứ Phi luật Tân.

TIẾP THEO 7 TRANG 1

— Trung tá Hồ Quốc Trần sinh H3, năm 1955 đã phụ trách công tác chuyển vận bằng hàng không số Việt Nam cực tiếp nhận Đại tá Trung Minh-nhân ở miền Nam Phi Lai Tây, khi đó đang gặp nạn động đất tàn phá. Trung Tá đã đã có công trong việc vận chuyển số hàng bằng không, liên tiếp trong hai năm, cho đoàn y tế Phi cũng các tại Cà Mau.

tiếp theo 8 trang 1

bằng máy bay phản lực DC 8 đến Hamboerg (Đức quốc) 5 giờ 30 sau, có đã được giao tới Trung tâm Trượng tin của UER (Union européenne de Radiodiffusion Lien Hiệp Âu Châu và Vô tuyến truyền hình). Cơ quan U.E.R. vô truyền lại tức khắc cho cả hệ thống vô tuyến truyền hình Âu Châu. Đây là lần thứ nhất trong lịch Kỉ cả sự thành lịch vô thì giờ, việc phát thông tin 12 giờ đồng hồ, từ lúc đó Tokyo bắt đầu truyền đi cho tới khi hình xuất hiện trên màn ảnh của các máy vô tuyến đang bắt ở Âu châu.

Ta cũng phải công nhận đây là một thành tích đẹp đẽ. So sánh với Hoa Kỳ và Canada nhận thông được các tin, ta nhận thấy rằng UER đã [illegible] xuống, thành tích này có phần kém quan trọng.

Một bộ thông tương tự như bộ thông của cơ quan UER sẽ liên lạc với Nam Mỹ lực đặc sắc công sở theo rõi được những hình ảnh ấy, với một sự chăm chỉ sắp sẽ như sự chăm chỉ của Âu Châu.

(Còn tiếp)

(Còn nữa)

tiếp theo 4 trang 1

Được hồi liệu ông sẽ tiếp tục giữ chức vụ cao là bao lâu, ông, thay hay vắng vẻ đã ý thuộc thăm quyền chánh phủ Anh. Tuy nhiên, ông cho hay rằ ý vụ ông trở về Luân đôn đã được tiu liệu từ nhiều tuần nay và không có liên hệ gì đến kết quả cuộc tuyển cử ở Anh.

O. Suphamongkhon mong tân chánh phủ Anh tiếp tục ủng hộ chức Liên phòng Đông Nam Á

VỌNG CẢC (AFP).— Ô Konthi Suphamongkhon, tổng thư ký Tổ chức Liên phòng Đông Nam Á vừa hy vọng tân chánh phủ Anh tiếp tục ủng hộ Tổ chức Liên phòng Đông Nam Á.

Bình luận cuộc tuyển cử vừa khai điểu ở Anh, ông Konthi nhấn rằng mục tiêu chính yếu của tổ chức Liên phòng là duy trì hòa bình và độc lập Đông Nam Á. Ông cũng nhấn mạnh rằng tổ chức Liên phòng Đông Nam Á chỉ là một tổ chức hoàn toàn tự vệ.

SẢN SƠ MÍT (sôn)

Đi cầu thường ra lẫn với phân, không con trùng như sơ mít, chấm chấm xám xám, người yếu đau sinh chứng đau sức 2 cánh xuống uống thuốc của THANH XA, trong 2 giờ ra sôn'

HO

Thuốc ngước thơm ngọt, dễ uống, mau khỏi là đó. Thuốc của thuốc HO THANH XA

MÒ HÔI TRỘM

Trẻ em trên ăn ít ngủ, quấy đêm, gầy ốm, ra mồ hôi trộm ban đầu: BỔ CHÂN ÂM THANH XA trừ tiệt.

TÁ LY

Đi cầu ra nước, ra bọt, sống phân ra máu ra đàm, uống TÁ LY HOÀN THANH XA (thuốc mới thôi). Thầy kiến hiệu.

Nhà thuốc THANH-XA
26 Ngã Tăng Chấp Saigon
cửa trên : Cơn Vui

Các thứ thuốc Tây thuốc sơn, thể lệ đã đăng, hoa hồng hậu.
K.N. B.Y.T số 632 18-12-63

BÁC-SĨ TRỰC : *Ngày Thứ Ba 20-10-1964*
Trưa : (13 giờ đến 15 giờ) (Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)
B.S. Đỗ Xuân Giu, 397 Đại lộ Đồng Khánh-Chợlớn
B.S. Nguyễn như Hanh (Nộ), 68 đường Hồng Vương—Saigon
B.S. Nguyễn văn Nhung, 228 đường Trịnh minh Thế (K.H) Sa.

Dưới khắp nước gia

Chương-trình đặc-biệt vào mỗi tối Thứ Sáu và Thứ Bảy tại
OLYMPIA *125 LÊ-LỢI (Lầu I) SAIGON*
Điện Thoại : 25.417
Võ Khắc Dân Tộc đó Ban Võ OLYMPIA trình diễn. Kể từ 21g30
CHƯƠNG TRÌNH HÀNG NGÀY
Ban Nhạc hay nhất tại Thủ Đô. Vũ Ban Nhạc CAO-SƠN (Vô-Đức-Tuyết) và các danh ca : Thanh-Phong, Linh-Đa, Trúc-Mai, Phương-Tâm, Phương-Thu, Bích-Liên, Thanh-Lan, Anh-Tuyết.
Giá nước ngọt 50$00
Dành cho khách đến từ 18g00 đến 20g30.
Phần ăn : 70$ mỗi phần : do đầu bếp danh tiếng chế biến phụ trách
Giá không thay đổi trong suốt thời gian Nhà Hàng mở cửa.

Nhà hàng ĐỒNG KHÁNH
NƠI LÝ TƯỞNG ĐỂ ĐẶT TIỆC CƯỚI
TRONG ÂN SANG TRỌNG, THANH NHÃ
GIÁ LẠI RẺ !
QUÁN PHỞ VĨNH-LỢI
768 đường Hòa-Hảo — CHOLON
THỊT BÒ 7 MÓN
NGON ĐẶC BIỆT
Ăn một phần tăng 1 vé số

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)